

Reuniones del CMFI y del Comité para el Desarrollo  
357 Panorama general  
360 Declaración conjunta  
363 Comunicado del CMFI  
365 Conferencia de prensa del CMFI  
368 Comunicado del Comité para el Desarrollo  
368 Conferencia sobre la Financiación para el Desarrollo

Otras reuniones

371 Comunicado del G-24  
374 Ministros de Hacienda africanos  
375 Comunicado del G-20  
376 Plan de acción del G-20  
357 Entrevista a Rogoff  
380 El CARTAC  
382 Economía de Qatar y...  
370 Publicado en Internet  
373 Publicaciones recientes  
378 Crédito del FMI  
381 Acuerdos del FMI  
384 Tasas del FMI  
357

## Reuniones de Ottawa

### Se solicita a los países que luchen contra el lavado de dinero y la financiación del terrorismo

En la reunión semestral del Comité Monetario y Financiero Internacional (CMFI), celebrada en Ottawa el 17 de noviembre, los principales dirigentes financieros mundiales convinieron en que la comunidad internacional debe estar dispuesta a adoptar nuevas medidas, cuando sea necesario, para hacer frente a la desaceleración económica mundial y solicitaron a todos los países que luchen enérgicamente contra el lavado de dinero y la financiación del terrorismo. La reunión, que estaba prevista inicialmente para finales de septiembre en la sede del FMI y fue aplazada a raíz de los ataques terroristas del 11 de



Kofi Annan, Secretario General de las Naciones Unidas, se unió a James Wolfensohn, Presidente del Banco Mundial, Horst Köhler, Director Gerente del FMI, Paul Martin, Presidente de Grupo de los Veinte, Gordon Brown, Presidente del CMFI, y Yashwant Singh, Presidente del Comité para el Desarrollo, durante la cena de trabajo de Ottawa.

septiembre, brindó la oportunidad de reafirmar la necesidad de que la comunidad internacional colabore en la tarea de hacer frente a (Continúa en la pág. 358)

### Rogoff reflexiona sobre la labor de investigación, el mundo académico y el ajedrez

En agosto, Kenneth Rogoff asumió los cargos de Consejero Económico y Director del Departamento de Estudios del FMI, tras una distinguida carrera como investigador y académico, siendo su cargo más reciente el de Profesor de Economía en la Universidad de Harvard. A principios de la década de los ochenta el Sistema de la Reserva Federal de Estados Unidos le otorgó licencia para trabajar en el FMI como economista y, a fines del decenio siguiente, como consultor. Se le conoce también por su notable carrera como ajedrecista: obtuvo el título vitalicio de Gran Maestro Internacional y dejó de competir a los 25 años de edad.



Kenneth Rogoff, Consejero Económico y Director del Departamento de Estudios del FMI.

**BOLETÍN DEL FMI:** Las autoridades financieras mundiales se reunieron recientemente en Ottawa para deliberar sobre la manera de revitalizar la economía mundial. ¿Qué recomendaciones formula el FMI a las grandes potencias?

ROGOFF: Lo importante es que la desaceleración está teniendo lugar simultáneamente en todas las grandes economías del mundo y está sometiendo a graves tensiones a otras economías. Si el crecimiento se desacelerara exclusivamente en Estados Unidos, otros países podrían exportar a Europa y a Japón. Pero no es esto lo que sucede. Por lo tanto, (Continúa en la pág. 377)

(Continuación de la pág. 357) los desafíos con que se ve confrontada la economía mundial.

El Director Gerente del FMI, Horst Köhler, en la conferencia de prensa conjunta con el Presidente del CMFI, Gordon Brown, Ministro de Hacienda del Reino Unido, señaló que los resultados de la reunión constituyen “un avance fundamental en los esfuerzos por reforzar la confianza y poner de manifiesto que la comunidad internacional está unida en la lucha contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo”. Brown afirmó que “existe una nueva determinación y la voluntad política de llevar a cabo los cambios que sean necesarios para lograr que la comunidad internacional colabore de forma más eficaz, en particular en

enmarcarse en un entorno de incertidumbre desusadamente grande. Los pronósticos económicos a corto plazo se han revisado a la baja en casi todas las principales economías; los mercados de capital se han vuelto considerablemente más restrictivos, observándose un desplazamiento hacia inversiones de mayor calidad en muchas categorías de inversionistas, y las perspectivas de un crecimiento mundial más lento se han traducido en una menor demanda de las exportaciones de los países en desarrollo y en el menor precio de muchos productos primarios” (véase la declaración conjunta, pág. 360). En las últimas semanas, el FMI ha recortado las previsiones de crecimiento de la economía mundial hasta el 2,4% en 2001 y 2002, la mitad del crecimiento registrado el año pasado (véase el cuadro).

A pesar de la desaceleración, Köhler y Wolfensohn señalaron que continúan previendo una recuperación en 2002. “Afortunadamente, en muchos países los fundamentos de la economía eran razonablemente firmes, y ya se han adoptado o se hallan en proceso de adoptarse las respuestas de política necesarias para enfrentar la desaceleración económica y las consecuencias de los ataques del 11 de septiembre”.

En su comunicado, el CMFI hizo hincapié en que las economías avanzadas tienen la responsabilidad fundamental de promover una pronta reactivación del crecimiento mundial. También celebró la decisión de la Conferencia Ministerial de la Organización Mundial del Comercio, realizada en Doha, de iniciar una nueva ronda de negociaciones comerciales que preste especial atención a las necesidades de los países en desarrollo, puesto que “la creación de nuevas oportunidades comerciales será vital para la recuperación económica” (véase el comunicado del CMFI, pág. 363).

El CMFI expresó su especial inquietud por el efecto adverso de la desaceleración mundial en los países más pobres. “Probablemente se observará un impacto adverso, pero manejable, sobre las necesidades de financiamiento externo de la mayoría de los países de bajo ingreso, aunque dicho impacto variará ampliamente en los distintos países”, señalaron Köhler y Wolfensohn. Asimismo, instaron a los propios países de bajo ingreso a aplicar sólidas políticas macroeconómicas y estrategias de lucha contra la pobreza, y solicitaron a las economías avanzadas a proporcionar un activo respaldo a los esfuerzos de estos países. El FMI y el Banco Mundial están dispuestos a ayudar, pero “nuestra acción deberá formar parte de un enfoque basado en un respaldo más decidido de toda la comunidad internacional a una actitud más firme, a través de la liberalización del comercio, una mayor asistencia oficial para el desarrollo, la plena participación en la provisión de alivio de la deuda y un mayor ajuste entre la asistencia para el desarrollo que otorgan los donantes y las estrategias de reducción de la pobreza formuladas por los países”.

Köhler y Wolfensohn consideraron que para el año próximo la demanda de recursos del servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza (SCLP) podría

### Desaceleración económica más pronunciada

(Variación porcentual anual, salvo indicación contraria)

	1999	2000	Proyecciones actuales	
			2001	2002
<b>Producto mundial</b>	<b>3,6</b>	<b>4,7</b>	<b>2,4</b>	<b>2,4</b>
Economías avanzadas	3,4	3,8	1,0	0,8
Estados Unidos	4,1	4,1	1,1	0,7
Japón	0,8	1,5	-0,9	-1,3
Unión Europea	2,6	3,4	1,7	1,4
Economías asiáticas recientemente industrializadas	7,9	8,2	0,3	1,7
Países en desarrollo	4,0	5,8	4,0	4,4
África	2,5	2,8	3,5	3,6
América	0,1	4,1	1,1	1,7
Asia	6,1	6,8	5,6	5,6
Oriente Medio, Malta y Turquía	2,0	5,9	1,7	4,0
<b>Volumen del comercio mundial (bienes y servicios)</b>	<b>5,4</b>	<b>12,4</b>	<b>1,3</b>	<b>2,6</b>
<b>Precios de los productos básicos (dólares de EE.UU.)</b>				
Petróleo <sup>1</sup>	37,5	56,9	-11,4	-16,0
Otros productos <sup>2</sup>	-7,0	1,8	-5,1	1,7
<b>Precios al consumidor</b>				
Economías avanzadas	1,4	2,3	2,4	1,4
Países en desarrollo	6,8	5,9	6,0	5,2
Países en transición	43,9	20,1	16,5	11,0
<b>LIBOR (porcentaje)<sup>3</sup></b>				
Sobre los depósitos en dólares de EE.UU.	5,5	6,6	3,8	2,8

Nota: Se ha partido de la hipótesis de que los tipos de cambio efectivos reales se mantienen constantes en los niveles vigentes durante el período comprendido entre el 17 de septiembre y el 16 de octubre de 2001.

<sup>1</sup>Promedio simple de los precios de entrega inmediata de las variedades de crudo U.K. Brent, Dubai y West Texas Intermediate. En 2000 el precio medio del petróleo fue de US\$28,21 el barril; se supone que el precio será de US\$25,00 en 2001 y de US\$21,00 en 2002.

<sup>2</sup>Promedio basado en ponderaciones de la exportación mundial de productos básicos.

<sup>3</sup>Tasa interbancaria de oferta de Londres a seis meses.

Fuente: Datos del FMI.

interés de las personas que actualmente están excluidas” (véase la conferencia de prensa, pág. 365).

### Hacer frente a la desaceleración

La necesidad de reactivar el débil crecimiento fue el punto principal del temario de la reunión de los dirigentes financieros. En la declaración conjunta de Köhler y del Presidente del Banco Mundial, James Wolfensohn, en respaldo de los países de bajo ingreso, se señaló que después de los atentados terroristas, “las políticas económicas de todo el mundo deberán

alcanzar a un nivel de US\$1.500 millones a US\$2.000 millones. También manifestaron que “si bien este nivel es elevado de acuerdo con las tendencias históricas, debería ser manejable con los recursos existentes, si se limitara a un año”. Asimismo indicaron que el FMI y el Banco Mundial analizarán “el impacto de los acontecimientos recientes” en los países pobres muy endeudados (PPME) a fin de determinar la necesidad de alivio adicional de la deuda en el marco de la Iniciativa para los PPME.

El 18 de noviembre, el Comité para el Desarrollo, presidido por el Sr. Yashwant Sinha, Ministro de Hacienda de India, reconoció que “para poder concretar las oportunidades derivadas de las mejoras de las políticas en los países de ingreso bajo y alcanzar los objetivos de desarrollo del milenio se requerirá un aumento considerable de los niveles de asistencia oficial” (véase el comunicado del Comité para el Desarrollo, pág. 368).

### No puede haber refugio

Con respecto al segundo punto clave del temario, a saber: la lucha contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo, los ministros decidieron avanzar de forma más enérgica tras los ataques terroristas de septiembre. El CMFI solicitó a todos los países miembros que ratifiquen y apliquen plenamente los instrumentos de la ONU contra el terrorismo, y respaldó las recomendaciones especiales del Grupo de Acción Financiera Internacional (GAFI) para luchar contra el financiamiento del terrorismo. Señaló que “todo país miembro, dentro de su jurisdicción, debe congelar los activos de los terroristas y sus asociados, impedirles el acceso al sistema financiero internacional y, sujeto a sus leyes, publicar mensualmente la lista de terroristas cuyos activos estén congelados, así como el valor de estos activos”.

El CMFI también aprobó el plan de acción del FMI destinado a “intensificar” su aporte a este esfuerzo, “dentro de su mandato y ámbito de competencia”, procurando:

- Ampliar la participación del FMI de modo que abarque no sólo la lucha contra el lavado de dinero sino también la prevención del financiamiento del terrorismo.
- Ampliar su labor contra el lavado de dinero para abarcar los aspectos jurídicos e institucionales.
- Acelerar el programa de evaluación de los centros financieros extraterritoriales y emprender la evaluación de las plazas financieras internas en el marco de los programas de evaluación del sector financiero (PESF).
- Ayudar a los países a identificar las carencias de los sistemas nacionales de lucha contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo.
- Intensificar su colaboración con el GAFI en la elaboración de normas internacionales y velar por que dichas normas se apliquen de manera uniforme, cooperativa y voluntaria.
- Aumentar la asistencia técnica a los países miembros para facilitar la aplicación eficaz de las normas internacionales convenidas.

Estas medidas se basan en el examen reciente del FMI sobre la forma más eficaz de participar en los esfuerzos

internacionales para luchar contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo (véase el recuadro).

Además, el CMFI solicitó que:

- Se establezcan en todos los países unidades de inteligencia financiera para recibir y dar curso a las denuncias de transacciones sospechosas que presente el sector financiero nacional, y vigilar y analizar los fondos supuestamente terroristas.
- Se adopten disposiciones para asegurar el intercambio de información y la cooperación entre las unidades nacionales de inteligencia financiera.
- Se suministre asistencia técnica, con el respaldo de financiamiento bilateral o de un fondo fiduciario internacional, para que cada país pueda desempeñar la función que le corresponde.

Los ministros instaron a los países a adoptar estas medidas a la mayor brevedad posible, preferiblemente antes del 1 de febrero de 2002 y solicitaron al FMI que presente un informe de avance en sus reuniones de abril de 2002 y un informe completo en sus Reuniones Anuales.

El Grupo de los Veinte, integrado por los principales países industriales y varios otros países, también se reunió en Ottawa ese fin de semana y presentó su propio plan de acción destinado a “negar a los terroristas y a sus asociados el acceso a nuestros sistemas financieros”. En el comunicado del G-20 se señala que estas medidas se toman “en nombre de la paz y la seguridad mundiales” y se solicita a otros países que adopten medidas similares (véase el comunicado del G-20, pág. 375). ■

Laura Wallace  
Directora, Boletín del FMI

### Sesión del Directorio

El 12 de noviembre, el Directorio Ejecutivo examinó la forma de intensificar los esfuerzos para luchar contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo. Los directores subrayaron que al FMI le corresponde un papel clave como parte de los esfuerzos internacionales de “prevención del abuso de los sistemas financieros y de protección y refuerzo de la integridad del sistema financiero internacional”. Señalaron que el FMI debe centrar sus esfuerzos en la evaluación del cumplimiento de los principios de supervisión financiera y suministrar la correspondiente asistencia técnica. Confirmaron, asimismo, que sería impropio del FMI involucrarse en cuestiones relativas a la aplicación coercitiva de la ley.

Los directores convinieron además en que una mayor eficacia en el intercambio de información y la cooperación entre las autoridades nacionales y los órganos internacionales constituye un elemento clave en esa lucha. Hicieron un llamado a los gobiernos para que “creen mecanismos que permitan recopilar y compartir datos, incluido el intercambio internacional de información financiera pertinente con autoridades de supervisión competentes y autoridades policiales y judiciales”. No obstante, los directores subrayaron que la principal responsabilidad seguirá recayendo sobre las autoridades nacionales.

Véase el texto completo de la nota de información al público No. 01/120 en el sitio del FMI ([www.imf.org](http://www.imf.org)).

“Todo país miembro, dentro de su jurisdicción, debe congelar los activos de los terroristas y sus asociados, impedirles el acceso al sistema financiero internacional...”

—Comunicado del CMFI



## La asistencia a los países más pobres debe ser parte de una respuesta internacional más amplia

**F**ragmentos de la declaración conjunta de Horst Köhler, Director Gerente del FMI, y James Wolfensohn, Presidente del Banco Mundial, al Comité Monetario y Financiero Internacional y el Comité para el Desarrollo en respaldo de los países de bajo ingreso a la luz de los cambios de la situación económica mundial.

La reducción de la pobreza mundial continúa siendo uno de los principales desafíos de nuestro tiempo. La salvaguardia del progreso a la luz del reciente deterioro de la situación económica mundial requerirá un renovado y más decidido compromiso de los países de bajo ingreso, así como de toda la comunidad internacional. Durante las

últimas ocho semanas, el FMI y el Banco Mundial han trabajado conjuntamente con los países miembros de bajo ingreso habilitados para recibir ayuda en el marco del SCLP y la AIF, y con otros socios en el desarrollo, en la evaluación económica de cada país y el impacto financiero de los acontecimientos recientes, así como de las respuestas que serán necesarias para mantener el impulso de la lucha contra la pobreza.

El análisis y las consultas preliminares indican que, en conjunto, probablemente se observará un impacto adverso, pero manejable, sobre las necesidades de financiamiento externo de la mayoría de los países de bajo ingreso, aunque dicho impacto variará según los países. El déficit deberá abordarse a través de un enfoque de dos pilares. Los países deberán aplicar sólidas políticas macroeconómicas y estrategias de lucha contra la pobreza y, en muchos casos, llevar a cabo nuevos ajustes de política. En el segundo pilar, la comunidad mundial deberá proporcionar un activo respaldo a los esfuerzos de estos países.

En la siguiente declaración se resumen los primeros planes de asistencia del FMI y el Banco Mundial. Nuestra acción deberá formar parte de un enfoque basado en un respaldo más decidido de toda la comunidad internacional a una actitud más firme, a través de la liberalización del comercio, una mayor asistencia oficial para el desarrollo, la plena participación en la provisión de alivio de la deuda y un mayor ajuste entre la asistencia para el desarrollo que otorgan los donantes y las estrategias de reducción de la pobreza formuladas por los países.

### Aumenta la incertidumbre en las perspectivas económicas

Después de los atentados terroristas del 11 de septiembre, las políticas económicas de todo el mundo debe-

rán enmarcarse en un entorno de incertidumbre desusadamente grande. Los pronósticos económicos a corto plazo se han revisado a la baja en casi todas las principales economías; los mercados de capital se han vuelto considerablemente más restrictivos, observándose un desplazamiento hacia inversiones de mayor calidad en muchas categorías de inversionistas, y las perspectivas de un crecimiento mundial más lento se han traducido en una menor demanda de las exportaciones de los países en desarrollo y en el menor precio de muchos productos primarios.

Afortunadamente, en muchos países los fundamentos de la economía eran razonablemente firmes, y ya se han adoptado o se hallan en proceso de adoptarse las respuestas de política necesarias para enfrentar la desaceleración económica y las consecuencias de los ataques del 11 de septiembre. En consecuencia, continuamos previendo una recuperación el año próximo, aunque también existe la posibilidad de que se produzcan resultados más desfavorables, que involucren un crecimiento aún más bajo y mayores dificultades de financiamiento en muchos países.

El deterioro de la situación económica internacional ha afectado a los países de bajo ingreso a través de distintos canales. En los países en desarrollo, el comercio exterior constituye el canal más importante que afecta al crecimiento. La menor demanda de las exportaciones de estos países, que en promedio representan el 30% del PIB, se produce en momentos en que ya estaban deteriorándose las perspectivas de un mayor ingreso neto por exportaciones a raíz de la tendencia descendente observada en los precios de los productos primarios agrícolas, algunos de los cuales continúan distorsionados por los subsidios a la producción y a las exportaciones, principalmente en los países industriales. Los precios del algodón, el café y el cobre, tres productos primarios de los cuales dependen muchos países de bajo ingreso, son los más bajos que se han observado en muchos años, e incluso pueden preverse nuevas disminuciones de precios de los productos básicos.

En los países importadores de petróleo, la actual tendencia descendente que se observa en el precio del petróleo contrarrestará parte del impacto que la reducción de los precios de los productos primarios ejerce sobre los ingresos provenientes de la exportación. Como resultado, si bien las perspectivas de los distintos países varían ampliamente, se proyecta que el PIB real continuará creciendo en todo el grupo, aunque a niveles algo inferiores.

Sin embargo, existe una gran incertidumbre en cuanto a los pronósticos de crecimiento de los países más pobres, especialmente en lo que se refiere a la futura dirección de los precios de los productos primarios agrícolas y el petróleo. Estos países ya se hallaban



*Köhler y Wolfensohn: "Consideramos que para el año próximo la demanda de recursos del SCLP podría alcanzar un nivel de US\$1.500 millones a US\$2.000 millones. Si bien este nivel es elevado de acuerdo con las tendencias históricas, debería ser manejable con los recursos existentes, si se limitara a un año."*

en una situación precaria, y debe señalarse que su posición de financiamiento externo está viéndose afectada en forma desproporcionadamente negativa —aunque continúe el crecimiento— en vista de la existencia de factores tales como la contracción de los ingresos provenientes del turismo y de las menores remesas de trabajadores que residen en el exterior. Tanto para los países importadores como para los exportadores de petróleo, la primera línea de defensa para amortiguar el impacto adverso de un crecimiento más lento sobre el financiamiento externo es continuar aplicando sólidas políticas macroeconómicas y adherir a los programas de ajuste existentes. Cuando se aplican políticas acertadas, la obtención de financiamiento externo adicional en condiciones apropiadas también será un componente clave de la respuesta ante el deterioro de las cuentas externas.

### El respaldo del FMI y el Banco Mundial

El personal técnico del FMI y del Banco Mundial continuará observando la situación juntamente con las autoridades de los países. Los funcionarios de ambas instituciones ya se han puesto en contacto con las autoridades de la mayor parte de los países de bajo ingreso, con el objeto de evaluar la nueva situación y la respuesta que se proponen dar, a fin de determinar el papel que podrían desempeñar el FMI y el Banco Mundial. Ambas instituciones continuarán identificando en forma constante las nuevas necesidades: el FMI a través de los próximos exámenes de programas, las consultas del Artículo IV y otras actividades de evaluación, y el Banco Mundial mediante el diálogo permanente que mantiene sobre la preparación e implementación de operaciones y las estrategias de asistencia a los países (y los informes de situación).

La mayor asistencia técnica y la labor analítica serán importantes componentes de la respuesta de ambas instituciones para actualizar los diagnósticos, fortalecer la capacidad de los países para responder eficazmente ante las cambiantes necesidades y sustentar la asistencia financiera del FMI y el Banco. En muchos países, la asistencia técnica y la labor analítica probablemente se concentren en aspectos tales como la política comercial, la gestión del gasto público, la reforma del sector financiero y de la gestión financiera y el diseño e implementación de redes de protección social, e incluso en la focalización del gasto en favor de los pobres.

Actualmente el FMI proporciona recursos de carácter concesionario en el marco del SCLP en apoyo de 39 países miembros de bajo ingreso, y revisará y aumentará esos recursos según corresponda. En otros países miembros de bajo ingreso que cuentan con sólidos marcos de política económica y necesidades financieras demostradas, los funcionarios del FMI están colaborando con las autoridades en la formulación de nuevos programas respaldados por el SCLP. En aquellos países miembros que aún no están en condiciones de encarar un programa trienal de reforma estructural pero con los que pueden acordarse políticas de estabilización, podrán considerarse acuerdos de derecho de giro. En

algunos países en desarrollo, el servicio de financiamiento compensatorio (SFC) del FMI puede proveer asistencia en el caso de insuficiencia temporal de ingresos de exportación. El FMI ha examinado las modalidades e instrumentos financieros existentes, que parecen seguir siendo adecuados para responder a las necesidades actuales de los países miembros. El FMI estará dispuesto a considerar su ajuste, si fuera necesario, a la luz de futuros acontecimientos. Por ejemplo, si se produjera un incremento imprevisto de los precios del petróleo, una medida que podría considerarse es la introducción de un elemento temporal sobre el petróleo en el SFC, que permitiera compensar a través de este servicio el mayor costo de importación (como se hizo durante la crisis de la guerra del golfo Pérsico).

Con estas nuevas proyecciones, consideramos que para el año próximo la demanda de recursos del SCLP podría alcanzar un nivel de US\$1.500 millones a US\$2.000 millones. Si bien este nivel es elevado de acuerdo con las tendencias históricas, debería ser manejable con los recursos existentes, si se limitara a un año. Los recursos mínimos necesarios para continuar los préstamos en el marco del SCLP se han asegurado actualmente mediante las contribuciones de nueve prestamistas a la Cuenta Fiduciaria del SCLP, que han aportado un total de DEG 4.100 millones. Instamos a otros países a que hagan lo mismo. En el caso de los países de bajo ingreso en etapa de posguerra, el FMI ha establecido una cuenta de subvención especial con el objeto de reducir al 0,5% anual el costo por concepto de intereses de la asistencia de emergencia. Se ha recibido una contribución inicial, y el FMI está procurando nuevas donaciones a esta cuenta.

Los instrumentos y las políticas existentes del Grupo del Banco Mundial permiten contar con una amplia diversidad de opciones para proveer nueva asistencia financiera a los países de bajo ingreso afectados por la desaceleración económica y la situación creada por los acontecimientos del 11 de septiembre, en forma de nuevos préstamos y desembolsos en el marco de préstamos existentes. La AIF, la CFI y el OMGI utilizarán esas opciones para responder en forma flexible, ayudando a los países a satisfacer sus necesidades financieras y respaldando sólidas estrategias de reducción de la pobreza y programas sociales.

### Países pobres muy endeudados (PPME)

Los países pobres muy endeudados constituyen un importante subgrupo de países de bajo ingreso. Si bien en ellos el crecimiento no se verá afectado de manera diferente a la de todo el grupo, sus posiciones en lo que respecta al financiamiento recibido tienen la dimensión adicional de una elevada carga de la deuda. El propósito fundamental de la Iniciativa para los PPME es llevar la carga de la deuda de estos países a niveles sostenibles, y éste debe seguir siendo el principio rector de su función en la actual fase descendente del ciclo económico.

La Iniciativa, tal como está estructurada actualmente, brinda gran flexibilidad para responder ante cualquier repercusión que perjudique a los PPME, ya sea de





“Nos sentimos alentados por el hecho de que se haya llegado al acuerdo de lanzar una nueva ronda de negociaciones comerciales en la que se prestará especial atención a las necesidades e inquietudes de los países en desarrollo.”

—Köhler y Wolfensohn

inmediato o en el largo plazo. En primer lugar, el alivio temporal de la deuda en el marco de la Iniciativa reforzada aporta un significativo respiro en materia de liquidez comenzando inmediatamente en el punto de decisión. Hemos alentado a los acreedores que aún no están ofreciendo alivio temporal a que lo hagan. En los últimos años, los acreedores bilaterales y multilaterales incrementaron el alivio temporal a los PPME en respuesta a las catástrofes naturales que los afectaron, y algunos acreedores bilaterales están ofreciendo alivio de la deuda más allá del marco de la Iniciativa.

En segundo lugar, los PPME podrán mantener la sostenibilidad de la deuda a largo plazo si logran una reforma sostenida de la política económica y fortalecen la gestión de la deuda. Ese nuevo entorno propiciaría la consideración de asistencia adicional en el punto de culminación si se produjera un cambio fundamental en la coyuntura económica del país debido a acontecimientos exógenos de carácter excepcional. Los Directores de ambas instituciones aprobaron recientemente los procedimientos pertinentes.

En la medida en que lo sucedido últimamente representa una fuerte conmoción exógena, nuestros funcionarios, junto con las autoridades de los países, analizarán detalladamente el impacto que sufre cada país como parte del análisis de sostenibilidad de la deuda que lleven a cabo a medida que los PPME alcancen sus puntos de culminación. Las evaluaciones, muy preliminares, que realizó el personal técnico sobre las repercusiones de la desaceleración económica prevista sugieren que la necesidad de alivio adicional de la deuda en el marco de la Iniciativa reforzada puede ser moderada y limitada a unos pocos casos. Pero, este análisis es de por sí incierto, dado que para las proyecciones de sostenibilidad de la deuda deben adoptarse supuestos sobre el tamaño y la composición futura de la base de exportación, las fluctuaciones de la tasa de descuento, los nuevos empréstitos y la condicionalidad de los mismos.

### Se requiere una respuesta internacional más amplia

No cabe duda de que los esfuerzos del Banco y del FMI deben ser parte de una respuesta internacional mucho más amplia. Los bancos regionales de desarrollo han participado activamente en la evaluación del impacto económico y financiero y en el asesoramiento sobre las respuestas apropiadas. Han emprendido, asimismo, programas paralelos de apoyo muy significativos. Los donantes bilaterales también tendrán que cumplir los compromisos contraídos y ampliar su cobertura, en todas las regiones. A medida que el FMI y el Banco Mundial continúan examinando cómo se ha visto afectado el financiamiento y las reacciones que surgieron en cada país, instamos a los donantes bilaterales a finalizar, lo antes posible, los planes para la asistencia a países específicos el próximo año, para que de esa manera los beneficiarios tengan mayor certidumbre a la hora de preparar sus presupuestos para el año entrante.

Será importante concluir una nueva ronda de negociaciones comerciales y mantener el impulso de la liberalización del comercio en todos los países, a fin de que los países pobres tengan mayor acceso a los mercados mundiales de exportación y se estimule el crecimiento en todo el mundo con los consecuentes beneficios para los países más pobres. El FMI y el Banco participaron en la Reunión Ministerial de la OMC que acaba de concluir en Doha, y nos sentimos alentados por el hecho de que se haya llegado al acuerdo de lanzar una nueva ronda de negociaciones comerciales en la que se prestará especial atención a las necesidades e inquietudes de los países en desarrollo.

Será importante ahora traducir esas palabras en acciones concretas. El FMI y el Banco Mundial se han comprometido a ayudar a los países más pobres a integrarse más en la economía mundial fortaleciendo sus propias políticas, instituciones y capacidades, y adoptando estrategias de desarrollo que se valgan del comercio para acelerar el crecimiento y reducir la pobreza. Estamos dispuestos a brindar asistencia a nuestros países miembros en este proceso, ofreciéndoles respaldo financiero, asistencia técnica y asesoramiento en materia de política económica.

También estamos comprometidos con el éxito de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Financiación para el Desarrollo que tendrá lugar en México en el mes de marzo. El FMI y el Banco Mundial participaron activamente en los preparativos de dicha conferencia, y continuaremos prestando apoyo a las Naciones Unidas para que de esta conferencia surjan ideas creativas que permitan mejorar la participación de la comunidad internacional y su eficacia en el apoyo a las medidas internas adecuadas a fin de fomentar el crecimiento sostenido y reducir la pobreza. Alentamos asimismo a los países donantes a incrementar decididamente el financiamiento de la asistencia oficial para el desarrollo, a efectos de reanudar el progreso hacia el cumplimiento de la meta fijada por las Naciones Unidas de 0,7% del PNB de los países donantes.

### De cara al futuro

Desde comienzos de 2000, el proceso de documentos de estrategia de lucha contra la pobreza (DELP), que tiene origen en el país mismo, ha constituido un marco para el respaldo que brindan el FMI y el Banco Mundial a los países miembros de bajo ingreso, que abarca la asistencia concesionaria de la AIF y en el ámbito del SCLP y el alivio de la deuda a través de la Iniciativa PPME. Otras entidades que se ocupan del desarrollo están utilizando cada vez más ese marco para ofrecer su apoyo. La experiencia recogida hasta la fecha con el enfoque de los DELP augura que su aporte será importante para dar más prioridad a la pobreza en los programas nacionales de desarrollo y hacer más eficaz el respaldo de los donantes a los esfuerzos encabezados por el país. Los PPME y otros países de bajo ingreso deben continuar adelante, de manera responsable y expedita, con el diseño y la aplicación de sus estrategias de lucha contra la pobreza, haciendo particular

hincapié en encontrar la manera más eficiente de dirigir los nuevos recursos hacia la satisfacción de las necesidades de los más pobres y vulnerables.

El FMI y el Banco agradecerán los comentarios y sugerencias para seguir mejorando el diseño y ejecución de los DELP. Todos los interesados están aprendiendo a medida que los ponen en práctica, y es particularmente importante que afinemos y mejoremos el proceso con base en la experiencia adquirida. En este sentido, estamos muy interesados en el examen conjunto del mecanismo de los DELP que llevaremos a cabo en unos

meses. Nos hemos comprometido a aprovechar los puntos de vista que los países mismos vierten en los DELP, así como los de las instituciones internacionales, los donantes y las organizaciones de la sociedad civil, con miras a beneficiarnos de sus diversas perspectivas y experiencias y a realizar las modificaciones que sean necesarias en el marco del DELP. Paralelamente, el FMI también efectuará un examen de la experiencia inicial con el SCLP. Los resultados de los exámenes se presentarán a la consideración del CMFI y del Comité para el Desarrollo en las reuniones de abril de 2002. ■

*Comunicado del CMFI*

## Se requieren medidas oportunas y un seguimiento continuo de la actividad económica

**T**exto del comunicado del Comité Monetario y Financiero Internacional de la Junta de Gobernadores del FMI, emitido el 17 de noviembre en Ottawa.

Consciente de la necesidad de una respuesta firme y concertada frente a los desafíos con que se ve confrontada la economía mundial, el Comité Monetario y Financiero Internacional celebró su cuarta reunión en Ottawa, el 17 de noviembre de 2001, bajo la presidencia del Sr. Gordon Brown, Ministro de Hacienda del Reino Unido. El Comité expresa su reconocimiento al Ministro de Hacienda Paul Martin, y al Gobierno de Canadá, por su magnífica labor como anfitriones de esta reunión.

El Comité observa que los ataques terroristas del 11 de septiembre han prolongado la desaceleración de la economía mundial. Ya se han adoptado enérgicas medidas de política económica para respaldar una reactivación vigorosa durante 2002, pero las perspectivas siguen estando sujetas a una considerable incertidumbre. Por lo tanto, se requiere un seguimiento continuo de la actividad económica, y es esencial que la comunidad internacional esté dispuesta a adoptar medidas oportunas para mantener la estabilidad y reactivar el crecimiento. El Comité expresa su satisfacción por la declaración del Director Gerente, del 5 de octubre [véase *Boletín del FMI*, 29 de octubre, pág. 325], sobre la situación de la economía mundial y la respuesta del FMI, en la que se define un enfoque coordinado para dar un nuevo impulso a la economía mundial. Al FMI le corresponde desempeñar un papel central, entre otras formas a través de una supervisión más precisa y focalizada de la economía mundial para lograr la estabilidad macroeconómica y financiera y asegurar que la globalización esté al servicio de todos.

Las economías avanzadas tienen la responsabilidad fundamental de promover una pronta reactivación del crecimiento mundial. Las medidas de expansión monetaria adoptadas recientemente en Estados Unidos, la zona del euro y otras economías avanzadas constituyen un paso positivo, y las autoridades están dispuestas a adoptar nuevas medidas en caso necesario. Si bien el margen de discrecionalidad en materia de política fiscal varía según cada país, las economías avanzadas deberían permitir el funcionamiento de los estabilizadores

automáticos. El Comité destaca la importancia de introducir con decisión reformas estructurales a fin de aprovechar las posibilidades de aumento de la productividad que ofrece la tecnología para revitalizar la confianza y el crecimiento económico. Japón, en particular, debe llevar adelante con firmeza reformas en el sector bancario y el sector empresarial, y Europa debe dar prioridad a la aceleración de las reformas en los mercados de trabajo y de productos. Estados Unidos está dispuesto a adoptar nuevas medidas para respaldar el crecimiento, sin comprometer la situación fiscal a mediano plazo.

La creación de nuevas oportunidades comerciales será vital para la recuperación económica, y el Comité celebra vivamente los resultados de la conferencia de la Organización Mundial del Comercio, realizada en Doha, y el programa para el desarrollo acordado en la misma. Todos los países deben oponerse con firmeza a las presiones proteccionistas; las economías avanzadas, en particular, deben ampliar el acceso a sus mercados y reducir las subvenciones que crean distorsiones en el comercio exterior, en interés de sus propios ciudadanos y como respaldo crucial a los países en desarrollo. El FMI debe reforzar la supervisión en este campo y fomentar los esfuerzos internacionales para abrir los mercados. El Comité se mantiene atento en lo que respecta a la estabilidad del mercado del petróleo a precios razonables para los consumidores y los productores.

Los mercados emergentes y los países en desarrollo se ven confrontados con el debilitamiento de la demanda mundial, la reducción de los flujos de capital, una mayor aversión al riesgo en los mercados financieros, la disminución de los ingresos generados por el turismo, y el descenso y la inestabilidad de los precios de los productos básicos. En estos países será crucial aplicar políticas sanas y proactivas. El FMI está dispuesto a suministrar mayor asistencia financiera, en caso necesario,



*En un almuerzo de trabajo, Gordon Brown (izq.), Presidente del CMFI, analiza el borrador del comunicado con Yashwant Sinha (centro), Ministro de Hacienda de la India, y Paul Martin, Ministro de Hacienda de Canadá.*



a los países que apliquen políticas correctas. El FMI dispone de diversos instrumentos y actualmente su situación financiera es sana. El FMI debe estar dispuesto a adaptar sus políticas en caso necesario. Las líneas de crédito contingente (LCC) constituyen una importante señal de la solidez de las políticas de los países y un mecanismo de protección contra el contagio en los mercados financieros. El Comité alienta a los países calificados a considerar la utilización de las LCC. El Comité también subraya la importancia fundamental de lograr que el sector privado participe en la prevención y resolución de las crisis financieras. El Comité recomienda poner en práctica lo antes posible la cuarta enmienda del Convenio Constitutivo.

El Comité expresa su especial inquietud por el efecto adverso de la desaceleración mundial en los países de bajo ingreso y en los países pobres muy endeudados

(PPME). Solicita al FMI que, en estrecha colaboración con el Banco Mundial, responda de manera flexible y proactiva a las necesidades de estos países, entre otras formas incrementando el financiamiento concesionario y el alivio de la deuda cuando sea pertinente. El Comité expresa su satisfacción por el aumento de las contribuciones para financiar el servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza (SCLP) y alienta a realizar

nuevas contribuciones. El FMI, en colaboración estrecha con el Banco Mundial, debe intensificar sus esfuerzos dentro del marco de los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza (DELP) para evaluar el impacto social de las reformas y su eficacia en la lucha contra la pobreza. El Comité espera con gran interés analizar las conclusiones de las evaluaciones del SCLP y de los DELP en la reunión que celebrará en abril del año próximo.

La Iniciativa reforzada para los PPME ofrece la posibilidad de considerar la asistencia adicional necesaria en el punto de culminación si se ha producido un cambio fundamental de las circunstancias económicas del país beneficiario debido a perturbaciones exógenas de carácter excepcional. El Comité reconoce la necesidad de tener en cuenta el deterioro que han registrado las perspectivas de crecimiento mundial y la relación de intercambio al actualizar los análisis de viabilidad de la deuda de los PPME en el punto de culminación. Alienta a los países pobres muy endeudados a seguir trabajando con diligencia para cumplir las condiciones que aseguren el acceso al alivio de la deuda y garanticen su eficaz utilización, entre otras formas manteniendo políticas económicas acertadas. Las economías avanzadas también deben estar dispuestas a asumir la responsabilidad especial que les corresponde en el suministro de un mayor volumen de asistencia para el desarrollo y de alivio de la deuda para hacer frente a los grandes desafíos que se plantean en la lucha contra la pobreza y

para alcanzar los objetivos de desarrollo del milenio. El Comité reitera la importancia de financiar plenamente la Iniciativa reforzada para los PPME e insta a los donantes bilaterales a cumplir este compromiso.

Reconociendo la importancia de una colaboración estrecha y una asociación eficaz en esta tarea entre las instituciones internacionales, los miembros del Comité esperan con interés, al igual que sus colegas del Comité para el Desarrollo, la ocasión de analizar con el Secretario General de las Naciones Unidas, Sr. Kofi Annan, la mejor forma de trabajar mancomunadamente para hacer frente a los desafíos futuros, entre otros medios en el contexto de la próxima Conferencia sobre el Financiamiento para el Desarrollo.

El Comité expresa su grave preocupación por el uso del sistema financiero internacional para financiar actos terroristas y blanquear los fondos generados por actividades ilícitas. Al respecto, solicita a todos los países miembros que ratifiquen y apliquen plenamente los instrumentos de la ONU contra el terrorismo, sobre todo la Resolución 1373 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, y acoge con satisfacción y respalda las recomendaciones especiales del Grupo de Acción Financiera Internacional (GAFI) para luchar contra el financiamiento del terrorismo. Todo país miembro, dentro de su jurisdicción, debe congelar los activos de los terroristas y sus asociados, impedirles el acceso al sistema financiero internacional y, sujeto a sus leyes, publicar mensualmente la lista de terroristas cuyos activos estén congelados, así como el valor de estos activos. La lucha contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo requiere que participen activamente tanto los intermediarios financieros como el sector público.

El Comité aprueba el plan de acción del FMI destinado a intensificar su aporte a este esfuerzo internacional, dentro de su mandato y ámbito de competencia, procurando: ampliar la participación del FMI de modo que abarque no sólo la lucha contra el lavado de dinero sino también la prevención del financiamiento del terrorismo; ampliar su labor contra el lavado de dinero, entre otros medios a través de los PESF, para abarcar los aspectos jurídicos e institucionales; acelerar el programa de evaluación de los centros financieros extraterritoriales y emprender la evaluación de las plazas financieras internas en el marco de los PESF; ayudar a los países a identificar las carencias de los sistemas nacionales de lucha contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo mediante cuestionarios voluntarios como parte de las consultas del Artículo IV; intensificar su colaboración con el GAFI en la elaboración de normas internacionales que abarquen el conjunto de recomendaciones de ese Grupo, y velar por que dichas normas se apliquen de manera uniforme, cooperativa y voluntaria; y aumentar la asistencia técnica a los países miembros para facilitar la aplicación eficaz de las normas internacionales convenidas.

Además, el Comité insta a adoptar nuevas medidas a nivel mundial para luchar contra el financiamiento del terrorismo y solicita que se establezcan en todos los



De izq. a der.: Armínio Fraga, Presidente del Banco Central de Brasil, conversa con Guillermo Ortiz, Gobernador del Banco Central de México, y Alan Greenspan, Presidente de la Reserva Federal de Estados Unidos.



países unidades de inteligencia financiera para recibir y dar curso a las denuncias de transacciones sospechosas que presente el sector financiero nacional, y vigilar y analizar los fondos supuestamente terroristas; se adopten disposiciones para asegurar el intercambio de información y la cooperación entre las unidades nacionales de inteligencia financiera, basándose en el trabajo del Grupo Egmont; y se suministre asistencia técnica, con el respaldo de financiamiento bilateral o de un fondo fiduciario internacional, para que cada país pueda desempeñar la función que le corresponde.

Se insta a los países a adoptar estas medidas a la mayor brevedad posible, preferiblemente antes del 1 de febrero de 2002. El FMI presentará un informe de avance en sus reuniones de abril de 2002 y un informe completo en sus Reuniones Anuales.

El Comité alienta al FMI a seguir reforzando su labor de supervisión y prevención de crisis, entre otras formas mediante la aplicación de normas y códigos (y el suministro de asistencia técnica en este campo), y hace hincapié en que estos siguen siendo objetivos prioritarios. Solicita al FMI que ponga en práctica el marco acordado para la participación del sector privado y que

profundice el análisis de las cuestiones pendientes. Expresa su satisfacción por los avances hacia una mayor eficacia de la condicionalidad a través de su racionalización y del fomento de la identificación de los países con los programas respaldados por el FMI, y espera reexaminar en su próxima reunión los progresos realizados en este ámbito. Las cuotas deben ser un reflejo de la evolución de la economía internacional. El Comité aguarda con interés la realización de trabajos adicionales en este tema. Asimismo, espera con interés que la Oficina de Evaluación Independiente concluya su programa de trabajo y que presente un informe de avance de sus actividades en la próxima reunión del Comité.

El Comité expresa su más sincero agradecimiento a Stanley Fischer [ex Primer Subdirector Gerente del FMI] y Jack Boorman [ex Director del Departamento de Elaboración y Examen de Políticas] por su insigne trayectoria de servicio al FMI y su profundo compromiso con el bienestar de todos los países miembros de la institución. Ambos han desempeñado una función crucial en la conformación del papel del FMI en la economía globalizada y en la evolución de la arquitectura financiera internacional. ■

### Conferencia de prensa del CMFI

## Importancia crítica de la cooperación mundial

**F**ragmentos editados de la conferencia de prensa al término de la reunión del Comité Monetario y Financiero Internacional (CMFI) del 17 de noviembre en Ottawa, en la que participaron Gordon Brown, Ministro de Hacienda del Reino Unido, y Horst Köhler, Director Gerente del FMI.

**BROWN:** La reunión de hoy se ha celebrado en un momento problemático y difícil para la economía mundial. En estas circunstancias, habría sido comprensible ver a los países replegarse sobre sí mismos y centrarse en sus preocupaciones internas. No obstante, la reunión de hoy ha subrayado la importancia de la cooperación mundial. De hecho, ha puesto de relieve que la desaceleración mundial requiere y exige una cooperación mundial. La alianza que hemos establecido contra el terrorismo se ha visto reforzada por las decisiones del CMFI de respaldar las recomendaciones especiales para luchar contra el financiamiento del terrorismo. Instamos a todos los países a adoptar medidas que permitan a las instituciones financieras declarar las transacciones sospechosas y solicitamos a todos los países a ratificar y aplicar los mecanismos de las Naciones Unidas (ONU) contra el financiamiento del terrorismo.

Por primera vez en la historia, el FMI se ha comprometido a ampliar la supervisión bilateral a fin de incluir los esfuerzos de los países miembros para luchar contra el financiamiento del terrorismo. Hemos acordado que todos los 183 países deben considerar el establecimiento de unidades de inteligencia financiera para analizar posibles transacciones sospechosas. Hemos convenido en la necesidad de intercambiar información y garanti-

zar la cooperación entre las unidades nacionales de inteligencia financiera y hemos acordado que el FMI debe suministrar asistencia técnica focalizada: en algunos casos asistencia financiera para que cada país pueda desempeñar la función que le corresponde y disponga de los recursos necesarios para luchar contra el financiamiento del terrorismo. Solicitamos a la ONU que establezca un registro técnico de países en que se indiquen las necesidades relacionadas con la lucha contra el terrorismo financiero. Señalamos que todas estas medidas deberían aplicarse a más tardar el 1 de febrero de 2002 y solicitamos que se presente un informe en las reuniones de abril de 2002.

La cooperación mundial se ha ampliado también a las decisiones acordadas sobre la economía mundial y la necesidad de fortalecer dicha cooperación y nuestras instituciones financieras internacionales. Quisiera referirme a las declaraciones sobre la economía mundial incluidas en el propio comunicado. Observamos que las perspectivas siguen siendo inciertas y que se requiere un seguimiento continuo. Señalamos que ya se han adoptado enérgicas medidas de política económica para respaldar una reactivación vigorosa durante 2002



*Brown: "La desaceleración mundial requiere y exige una cooperación mundial."*

y que es esencial que la comunidad internacional esté dispuesta a adoptar medidas oportunas para mantener la estabilidad y reactivar el crecimiento. También manifestamos que las autoridades monetarias están dispuestas a adoptar nuevas medidas en caso necesario y que, si bien el margen de discrecionalidad en materia de política fiscal varía según cada país, las economías avanzadas deberían permitir el funcionamiento de los estabilizadores automáticos. Destacamos la importancia de los acuerdos comerciales propuestos en Doha con el fin de revitalizar el crecimiento económico mundial.

Estamos de acuerdo asimismo en la necesidad de que los países sigan aplicando reformas estructurales y, de hecho, en algunos casos, que refuercen dichas reformas, a fin de aprovechar las posibilidades de aumento de la productividad que son importantes para el crecimiento económico a más largo plazo. También prestamos atención a las necesidades de los países más pobres y a los problemas a los que deberán hacer frente muchos de ellos debido a la desaceleración de la economía mundial. Respaldamos la recomendación del Director Gerente del FMI, Horst Köhler, cuya labor ha sido tan amplia en este ter-

no, en el sentido de que debemos tener en cuenta el deterioro que han registrado las perspectivas de crecimiento mundial y la relación de intercambio al actualizar los análisis de viabilidad de la deuda de los PPME en el punto de culminación. Señalamos que las economías avanzadas también deben estar dispuestas a asumir la responsabilidad que les corresponde en el suministro de un mayor volumen de asistencia para el desarrollo y de alivio de la deuda para hacer frente a los grandes desafíos que se plantean en la lucha contra la pobreza y para alcanzar los objetivos de desarrollo del milenio. Los objetivos para 2015 son que todos los niños del mundo reciban educación primaria y reducir la pobreza a la mitad y la mortalidad infantil en dos terceras partes. Los ministros reiteran la importancia de financiar plenamente la Iniciativa reforzada para los PPME e instan a los donantes bilaterales a cumplir este compromiso. También analizamos la importancia de mejorar la capacidad del FMI de participar en la prevención y resolución de las crisis financieras.

Hemos celebrado una reunión importante para el sistema financiero internacional. Se está reforzando la cooperación financiera mundial; aceptamos y tomaremos medidas basadas en la mayor interdependencia de la economía mundial.

**KÖHLER:** Estoy totalmente de acuerdo con nuestro Presidente, quien coordinó las reuniones de forma excelente y con la mayor eficiencia. Estoy muy satisfecho con los resultados de esta reunión. Yo perseguía tres objetivos. Primero, que la reunión del CMFI se celebrara oportunamente, lo que demostraría que los 183

países de nuestra institución podían reunirse y resolver problemas. Segundo, celebrar una reunión muy focalizada. Tercero, examinar dos cuestiones: la economía mundial —y la necesidad de ofrecer cuanto antes una respuesta de política adecuada— y la lucha contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo. El resultado de este debate, presidido por Gordon Brown, constituye un avance fundamental para fortalecer la confianza y poner de manifiesto que la comunidad internacional está unida en la lucha contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo.

**PREGUNTA:** ¿Está cambiando el FMI en alguna forma el procedimiento utilizado para elaborar proyecciones? Parece que ustedes han suscitado reacciones bastante fuertes de Estados Unidos y Francia.

**KÖHLER:** Quizá sepan que Paul O'Neill y yo hemos hecho una apuesta. Si la actividad económica aumenta más de lo previsto en las proyecciones del FMI, le invitaré a cenar. Me alegraría mucho invitarle. No obstante, las proyecciones del FMI son supuestos razonables de trabajo. Permiten establecer un equilibrio adecuado entre una percepción realista de la situación económica —sus fragilidades y riesgos— y la necesidad de no mostrarse excesivamente pesimista; vemos más bien la solidez intrínseca de la economía mundial, examinando las posibilidades de aumentar la productividad y el crecimiento.

A este respecto, Paul O'Neill impresionó a sus colegas por su optimismo razonable, no sólo sobre la economía estadounidense y su capacidad de fomentar la productividad, sino también sobre la capacidad de la comunidad internacional de encontrar la respuesta de política acertada. Por lo tanto, esta reunión confirma que existe un espíritu de liderazgo y un concepto de respuesta de política que darán resultado, y contribuirán a fortalecer la confianza.

**BROWN:** Estoy de acuerdo. Todas las autoridades monetarias representadas en la reunión afirmaron que están dispuestas a tomar nuevas medidas, en caso necesario, y los ministros de Hacienda acordaron que, evidentemente, el margen de discrecionalidad en materia de política fiscal varía, las economías avanzadas deberían permitir el funcionamiento de los estabilizadores automáticos.

**PREGUNTA:** ¿Podría indicarnos una cifra o un objetivo con respecto al financiamiento adicional que los países ricos proporcionarán para el desarrollo? ¿Se han renovado los compromisos con respecto al porcentaje del PNB fijado como meta por la ONU?

**BROWN:** Lo que dije ayer en mi discurso del viernes fue que tenía que establecerse un nuevo acuerdo entre los países desarrollados y los países en desarrollo. Existe un mayor reconocimiento de nuestra interdependencia en el sentido de que, a cambio de la adopción de medidas que favorezcan el crecimiento por parte de los países en desarrollo y de llevar adelante el régimen de comercio propuesto en Doha, y, del mismo modo, atraer inversiones para el futuro, la comunidad internacional debe estar dispuesta a hacer mucho más. En el informe



*Köhler: "El acceso al mercado, la apertura de los mercados de los países avanzados y la eliminación gradual de las subvenciones en los países avanzados, es la primera cuestión fundamental. La segunda cuestión fundamental es el objetivo de alcanzar la meta de destinar el 0,7% del PNB a la asistencia oficial."*

Zedillo se señala que para que todos los niños del mundo reciban educación primaria se necesitarían US\$10.000 millones; US\$12.000 millones para reducir la mortalidad infantil en dos terceras partes, y US\$20.000 millones para reducir la pobreza a la mitad, como prometimos, a más tardar en 2015. Debemos ver como comunidad internacional esa cifra de US\$50.000 millones recomendada por Zedillo.

El resultado de la reunión de hoy es el acuerdo de que los países avanzados deben estar dispuestos a asumir la responsabilidad especial de aumentar la asistencia para el desarrollo y el alivio de la deuda a fin de hacer frente a los mayores desafíos que se plantean para reducir la pobreza y alcanzar los objetivos de desarrollo del milenio.

**PREGUNTA:** El Grupo de los Veinte acordó que los suplentes analicen la posibilidad de establecer acuerdos de moratoria y la participación del sector privado en la renegociación de la deuda. ¿Respaldará el FMI esta labor de alguna forma?

**KÖHLER:** He oído que se solicitó a los suplentes del Grupo de los Veinte que examinen esta cuestión y, por lo tanto, me interesa, por supuesto, recibir su informe. El FMI ha establecido un programa de trabajo sobre la participación del sector privado y estoy convencido de que podremos encontrar una modalidad que permita la participación de dicho sector.

**BROWN:** Quisiera añadir que todos expresamos nuestro agradecimiento a Canadá y, en particular, a Paul Martin, Ministro de Hacienda, por su labor como anfitriones de las reuniones de hoy. De las deliberaciones del Grupo de los Veinte se desprende que, a cambio de la aplicación de normas y códigos y de la mayor transparencia que solicitamos a los países, así como la transparencia derivada de la labor de supervisión que lleva a cabo el FMI y el fortalecimiento de la misma, el sector privado debe asumir mayores responsabilidades.

**PREGUNTA:** Sr. Brown, usted se ha referido repentinamente a la necesidad de un mayor volumen de asistencia externa. ¿Qué ha ocurrido?

**BROWN:** Se reconoce que los problemas de la globalización —el gran número de personas que viven en la pobreza— sólo podrán resolverse a través del fortalecimiento de nuestras instituciones internacionales. Cuando me refiero a un nuevo acuerdo entre los países desarrollados y en desarrollo, considero que hay margen para una nueva estrategia, un nuevo consenso en materia de comercio, inversión, políticas de estabilidad y un mayor volumen de asistencia para el desarrollo. Creo que existe un respaldo a favor de este enfoque tanto en los países desarrollados como en desarrollo. Se reconoce, en particular tras los sucesos del 11 de septiembre, que nuestra interdependencia implica que lo que sucede en los países ricos afecta a los países pobres y lo que ocurre en los países pobres afecta a los países ricos. Existe una nueva determinación y voluntad política de introducir los cambios que sean necesarios para mejorar el funcionamiento de

la economía mundial, en particular en interés de las personas que actualmente están excluidas.

**PREGUNTA:** Sus críticos más acervos señalan que para los países más ricos es fácil plantear estas promesas, pero nunca las llevan a cabo. ¿Qué ha cambiado esta vez?

**BROWN:** Manifestamos en 1997 que era completamente inaceptable que un solo país estuviera avanzando en el proceso de reducción de la deuda. Horst Köhler y Jim Wolfensohn estaban de acuerdo con muchos de nosotros en que ese proceso debía avanzar rápidamente. Actualmente, 24 países participan en el proceso de reducción de la deuda y, por lo tanto, se han comprometido US\$50.000 millones en alivio de la deuda.

Debemos seguir avanzando. Estamos ayudando más a los países en etapa de posguerra. Debemos ser mucho más flexibles debido a lo que ha ocurrido como consecuencia de la desaceleración de la economía mundial. Reconsideraremos, si es necesario, la situación de los países endeudados en el punto de culminación a fin de encontrar una solución viable al problema de la deuda. La gente entiende que no se trata de estar a favor o en contra de la globalización. La globalización está avanzando. Lo importante es si se está a favor o en contra de la justicia social a escala mundial.

**KÖHLER:** Transmití al Comité el compromiso de Jim Wolfensohn y el mío propio de trabajar más y, de hecho, muy enérgicamente en la Iniciativa para los PPME y también examinar este proceso país por país en el punto de culminación. En segundo lugar, hemos iniciado un examen integral de lo que denominamos el proceso de los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza.

Sin embargo, el alivio de la deuda es un elemento importante de la estrategia integral de lucha contra la pobreza. No debemos olvidar los dos pilares de este concepto: el acceso al mercado y un mayor volumen de asistencia para el desarrollo. El acceso al mercado, la apertura de los mercados de los países avanzados y la eliminación gradual de las subvenciones en los países avanzados, es la primera cuestión fundamental.

La segunda cuestión fundamental es el objetivo de alcanzar la meta de destinar el 0,7% del PNB a la asistencia oficial. Constituye una ayuda directa, una donación que, en mi opinión, se financia a través del presupuesto y en cuyo caso los parlamentos pueden medir exactamente el nivel de solidaridad o la falta de solidaridad. Me preocupa un poco el hecho de que el debate se centre en el alivio de la deuda o el impuesto Tobin, lo que desvía nuestra atención del problema fundamental en la lucha contra la pobreza, a saber, el egoísmo en las economías avanzadas y las dificultades para acelerar el ritmo de sus reformas estructurales. Para luchar eficazmente contra la pobreza, debemos considerar seriamente que el crecimiento se basa en la reforma estructural en dos formas: los países pobres tienen que adaptarse a la economía moderna, pero los países avanzados también tienen que adaptarse y reestructurar sus economías. Los mercados de trabajo y los subsidios basados en la economía del siglo XX, en principio, están anticuados. ■





## Se insta a los países a luchar contra la pobreza

**F**ragmentos del comunicado del Comité Ministerial Conjunto de las Juntas de Gobernadores del Banco y del Fondo para la Transferencia de Recursos Reales a los Países en Desarrollo (Comité para el Desarrollo). La 64ª reunión del Comité para el Desarrollo se celebró en Ottawa, el 18 de noviembre de 2001, bajo la presidencia del Sr. Yashwant Sinha, Ministro de Hacienda de India.

### Sucesos recientes: Respuesta del Banco Mundial

Los ministros analizaron el impacto de los ataques terroristas del 11 de septiembre y sus consecuencias en los países en desarrollo. Reconocieron que es probable que la pobreza se agudice en muchos de esos países debido a que dichos acontecimientos han agravado la

desaceleración que venía experimentando la economía mundial —situación que ya se había traducido en una disminución de las exportaciones y de los precios de los productos básicos—, y tienen otras repercusiones más concretas: aumento del desplazamiento de refugiados dentro de un país y entre países; reducción de los flujos de inversión privada debido a la mayor aversión al riesgo en los mercados financieros; disminución de los ingresos del turismo, e incremento de los costos de transacción del comercio. Los ministros hicieron un llamamiento a continuar mejorando la colaboración entre el Grupo del Banco, el FMI, los bancos regionales de desarrollo y los organismos de las Naciones Unidas en su labor orientada a ayudar a los países miembros a encarar estos nuevos retos y a fortalecer las redes de

### Próxima conferencia

*Fragmentos del anexo del comunicado de prensa del Comité para el Desarrollo, relativo a la Conferencia sobre la Financiación para el Desarrollo, que se llevará a cabo próximamente.*

**Concertar asociaciones para el desarrollo fundadas en políticas sólidas y en una buena gestión de gobierno.** Los ministros reafirmaron la gran importancia de las políticas nacionales sólidas y la buena gestión de gobierno como requisitos previos para reducir la pobreza y alcanzar un crecimiento sostenible.

**Fortalecer las condiciones para la inversión y el crecimiento.** Los ministros hicieron hincapié en que, además de un marco internacional estable y propicio, se necesitan sólidas políticas nacionales, infraestructura básica y una buena gestión de gobierno para que el sector privado pueda efectuar inversiones eficaces y crear empleos.

**Fomentar la integración en el sistema internacional de comercio.** El comercio es una fuente importante de crecimiento y un medio para reducir la pobreza, y los países en desarrollo tienen que estar en condiciones de aprovechar mejor las oportunidades que ofrece. El Comité recibió con beneplácito la decisión que adoptó la Organización Mundial del Comercio (OMC) de iniciar una nueva ronda de negociaciones comerciales y respaldó la meta establecida en la declaración ministerial de la OMC de colocar las necesidades y los intereses de los países en desarrollo en el centro de su programa de trabajo.

**Importancia de aumentar los flujos de asistencia oficial para el desarrollo (AOD).** Los ministros reconocieron que para la mayoría de los países de ingreso bajo la disponibilidad de AOD sigue siendo un complemento esencial de la movilización de recursos internos y de la inversión extranjera para poder alcanzar los objetivos de crecimiento y de reducción de la pobreza. Los ministros coincidieron en que se deberán tomar recaudos especiales a fin de asegurar que se destinen recursos suficientes a los países que aplican políticas acertadas y ejercen una buena gestión de gobierno. Reconocieron que

para poder concretar las oportunidades derivadas de las mejoras de las políticas en los países de ingreso bajo y alcanzar los objetivos de desarrollo del milenio se requerirá un aumento considerable de los niveles de AOD.

**Reducir los costos de transacción de la ayuda.** Los ministros señalaron que mediante la eliminación de la rigidez de los mecanismos de suministro de la ayuda se podría mejorar considerablemente su eficacia y eficiencia en términos de desarrollo y reducir la carga administrativa y los costos para los gobiernos receptores.

**Instrumentos de deuda y de otro tipo.** Los ministros resaltaron la necesidad de utilizar con flexibilidad una combinación de instrumentos para atender adecuadamente las necesidades de los países en desarrollo. Al tiempo que instaron a que se continúe aplicando la Iniciativa para los PPME en forma expedita, los ministros señalaron que el alivio de la carga de la deuda es sólo una de las numerosas medidas e instrumentos que se pueden utilizar para respaldar las estrategias nacionales de lucha contra la pobreza.

**Bienes públicos mundiales.** Los ministros señalaron que el financiamiento para el desarrollo brinda una oportunidad de promover un planteamiento común de los bienes públicos mundiales y de acelerar los avances en la coordinación de las esferas prioritarias, tales como las que abordan el problema del VIH/SIDA y otras enfermedades infecciosas importantes.

**Aprovechar al máximo las instituciones existentes.** Los ministros señalaron que el financiamiento para el desarrollo brinda la oportunidad de establecer un amplio consenso internacional para adoptar medidas basadas en objetivos comunes y para identificar deficiencias específicas que podrían exigir otras intervenciones internacionales.

**Integración en el sistema mundial.** Los ministros coincidieron en la importancia de fomentar una mayor integración de los países en desarrollo en el sistema financiero mundial. Señalaron que se están realizando avances gracias a los esfuerzos de las instituciones financieras internacionales, entre otras.

protección social. Los ministros resaltaron la importancia de que se revitalice el crecimiento en los países industrializados para mejorar las perspectivas de reducir la pobreza en los países en desarrollo.

Los ministros consideraron la respuesta del Grupo del Banco Mundial. Subrayaron que es fundamental que el Grupo del Banco utilice su capacidad financiera y la flexibilidad que ofrecen sus instrumentos para responder de manera eficaz y oportuna a las actuales circunstancias y a las necesidades que se presenten. Hicieron hincapié en que el respaldo financiero debe seguir supeditado a que los países exhiban un buen desempeño y apliquen programas de reforma eficaces para apoyar la reducción de la pobreza. Los ministros coincidieron en que, desde el punto de vista financiero, la magnitud del probable incremento de la demanda de recursos del Grupo del Banco parece ser manejable, pero pidieron encarecidamente que el Directorio Ejecutivo y la administración se mantuvieran muy atentos respecto de la capacidad del Grupo del Banco para responder ante circunstancias más apremiantes. Los ministros se mostraron de acuerdo en que el papel de la Asociación Internacional de Fomento (AIF) es fundamental para ayudar a los países más pobres a afrontar las repercusiones negativas de los acontecimientos recientes en su economía y su población y subrayaron la importancia crítica de llegar oportunamente a un acuerdo sobre una cuantiosa decimotercera reposición de los recursos de la Asociación. Asimismo, alentaron a los gobiernos de todos los países miembros a que lleven a término la suscripción al aumento general del capital del Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones (OMGI).

### Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Financiación para el Desarrollo

Los ministros expresaron su agradecimiento al Secretario General de las Naciones Unidas, Sr. Kofi Annan, por la oportunidad de analizar con él, durante la cena conjunta del CMFI y el Comité para el Desarrollo celebrada el 17 de noviembre, algunas cuestiones relacionadas con la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo que tendrá lugar en marzo de 2002 [véase recuadro, pág. 368]. Manifestaron su profundo interés en contribuir al éxito de la conferencia, a la que consideraban un hito importante en los esfuerzos por reducir la incidencia de la pobreza a la mitad para el año 2015 y alcanzar los demás objetivos de desarrollo del milenio (ratificados por los Jefes de Estado y de Gobierno durante la Asamblea General de las Naciones Unidas realizada el 8 de septiembre de 2000) y otras metas convenidas. Instaron a los gobiernos a comprometer la participación de todos los ministerios pertinentes en los preparativos para la Conferencia, a fin de lograr una mayor coherencia entre las políticas y su impacto en el desarrollo.

### Estrategias de lucha contra la pobreza

Los ministros se mostraron complacidos por los considerables avances en la aplicación del concepto de

documentos de estrategia de lucha contra la pobreza (DELP) y tomaron nota de que 38 países habían finalizado sus DELP provisionales y ocho habían concluido el primer DELP definitivo. Valoraron la medida en que las estrategias de lucha contra la pobreza se basan en las estrategias y procesos que está aplicando cada país, poniendo énfasis en una mayor participación, en la intensificación de las actividades de diagnóstico y seguimiento de la pobreza, y en la determinación de las prioridades y los costos de las políticas y programas de reducción de la pobreza. Los ministros encomiaron los esfuerzos desplegados por el Banco y el FMI para colaborar con los países en el análisis de la pobreza y del impacto social de los programas y para ayudarlos a desarrollar su propia capacidad.

### Países pobres muy endeudados

Los ministros celebraron los continuos progresos en la aplicación de la Iniciativa para los PPME. Tomaron nota de que hasta la fecha 24 países han alcanzado el punto de decisión en el marco de la Iniciativa reforzada, lo cual les permite recibir alivio para el servicio de la deuda por un monto de unos US\$36.000 millones; tres países han llegado al punto de culminación y están recibiendo pleno alivio en el marco de la Iniciativa reforzada. También se ha reducido considerablemente el saldo de la deuda de esos países, así como su servicio, y ha sido alentador observar el empeño de los PPME que pueden acogerse a la Iniciativa en aumentar el gasto destinado a la reducción de la pobreza. Los ministros instaron al Banco y al FMI a que colaboren con el resto de los países admisibles para que éstos puedan alcanzar el punto de decisión y el punto de culminación tan pronto como las circunstancias lo permitan.

Los ministros reiteraron su compromiso con la Iniciativa reforzada para los PPME como un medio para que los países admisibles logren salir definitivamente de su situación de endeudamiento insostenible. Recalcaron que la sostenibilidad a largo plazo de la deuda dependerá de que se sigan aplicando políticas económicas bien concebidas, se mejore la gestión de la deuda y se suministren suficientes recursos financieros. Con respecto a los acontecimientos recientes, señalaron que en el marco de la Iniciativa reforzada para los PPME se prevé la posibilidad de conceder asistencia adicional en el punto de culminación si se ha producido un cambio fundamental en las circunstancias económicas de un país, debido a conmociones exógenas excepcionales.



*Conferencia de prensa: Yashwant Sinha (centro), Presidente del Comité para el Desarrollo, acompañado por James Wolfensohn, Presidente del Banco Mundial, y Anne Krueger, Primera Subdirectora Gerente del FMI.*

**“Los ministros consideran que la educación es uno de los instrumentos más poderosos para reducir la pobreza y sentar las bases de un crecimiento sostenido.”**

—Comunicado del Comité para el Desarrollo

El Comité reconoció la necesidad de tener en cuenta el deterioro de las perspectivas de crecimiento mundial y de las relaciones de intercambio al actualizar el análisis de sostenibilidad de la deuda en el punto de culminación. Los ministros tomaron nota de la reciente aprobación por los Directorios Ejecutivos del Banco y el FMI de los procedimientos operacionales pertinentes para ejercer dicha opción. Además, insistieron en la importancia de financiar plenamente la Iniciativa reforzada para los PPME y exhortaron a los donantes bilaterales a dar cumplimiento a ese compromiso.

**Educación para todos**

Los ministros consideran que la educación es uno de los instrumentos más poderosos para reducir la pobreza y sentar las bases de un crecimiento sostenido. Acogieron con beneplácito el documento de antecedentes sobre este tema preparado por el Banco Mundial y pu-

sieron de relieve los esfuerzos del Banco y sus asociados encaminados a asegurar que todos los niños del mundo reciban educación primaria de calidad como el primer caso necesario para mejorar todos los sistemas educativos. Los ministros expresaron interés en tratar este tema en profundidad en su próxima reunión, sobre la base de un plan de acción que abordará, entre otros aspectos, las políticas y los recursos necesarios para asegurar el cumplimiento de los objetivos en materia de educación para todos a más tardar en el año 2015 mediante la formulación de programas sostenibles y de buena calidad a nivel de los países. ■

**Fotos:** Denio Zara, Padraic Hughes, Pedro Márquez y Michael Spilotro, FMI, págs. 357, 360, 363–366, 369, 371, 375, 377 y 379; Thomas Coex, AFP, pág. 372; CARTAC, pág. 380, y QNA H.O., AFP, págs. 382 y 384.

**Publicado en Internet, en inglés ([www.imf.org](http://www.imf.org))**

**Comunicados de prensa**

- 01/45: Etiopía: El FMI y el Banco Mundial aprueban US\$1.900 millones en alivio del servicio de la deuda en el marco de la Iniciativa reforzada para los PPME, 12 de noviembre
- 01/46: Renovación del nombramiento de Shigemitsu Sugisaki como Subdirector Gerente del FMI, 14 de noviembre
- 01/47: Comunicado del Comité Monetario y Financiero Internacional de la Junta de Gobernadores del FMI, 17 de noviembre

**Notas informativas**

- 01/111: El FMI y el Banco Mundial instan a los países a iniciar una nueva ronda de negociaciones comerciales multilaterales en Doha, Qatar, 8 de noviembre
- 01/112: Zambia: El FMI concluye el examen del acuerdo en el marco del SCLP y aprueba un desembolso de US\$64 millones, 8 de noviembre
- 01/113: El Director Gerente del FMI acoge con satisfacción la aportación de Japón al SCLP, 12 de noviembre
- 01/114: El FMI publica la edición trimestral de *Quarterly Emerging Market Financing Report*, 14 de noviembre
- 01/115: Declaración del Director Gerente del FMI sobre la situación económica mundial, 15 de noviembre
- 01/116: Declaración del Director Gerente sobre Turquía, 16 de noviembre
- 01/117: Italia proporcionará financiamiento para respaldar la asistencia técnica del FMI orientada al fortalecimiento de las normas estadísticas, fiscales y financieras, 16 de noviembre

**Notas de información al público**

- 01/120: El Directorio Ejecutivo analiza la mayor participación del FMI en la lucha contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo, 16 de noviembre

**Transcripciones**

Una nueva ronda de negociaciones comerciales para la construcción de un mundo mejor: Declaración del Director Gerente del FMI, Horst Köhler, en la cuarta Conferencia Ministerial de la OMC, Doha, Qatar, 10 de noviembre

- Foro económico del FMI: Anticipación de las crisis: Comportamiento de los modelos y efecto de manada, 13 de noviembre
- Conferencia de prensa de los ministros de Hacienda africanos, 13 de noviembre
- Conferencia de prensa del G-24, 14 de noviembre
- Conferencia de prensa de Horst Köhler, Director Gerente del FMI, 15 de noviembre
- Conferencia de prensa al término de la reunión del Comité Monetario y Financiero Internacional en la que participaron Gordon Brown, Ministro de Hacienda del Reino Unido, y Horst Köhler, Director Gerente del FMI, 17 de noviembre

**Fichas técnicas**

- Alivio de la deuda en el marco de la Iniciativa para los PPME, 16 de noviembre
- ¿Qué se ha logrado con el alivio de la deuda proporcionado a los países pobres?, 16 de noviembre

**Otros**

- La liberalización del comercio mundial y los países pobres, estudio temático del FMI, 8 de noviembre
- “Abren sus mercados”, entrevista de Der Spiegel a Horst Köhler, 8 de noviembre
- Recursos financieros y posición de liquidez del FMI, 13 de noviembre
- República Eslovaca: Conclusiones preliminares de la misión del FMI encargada de examinar el programa supervisado por el FMI, 14 de noviembre
- Actualización trimestral sobre las Normas Especiales para la Divulgación de Datos: Tercer trimestre de 2001, 14 de noviembre
- Reuniones del Comité Monetario y Financiero Internacional y del Comité para el Desarrollo, 14 de noviembre
- Comunicado del Grupo de los Veinticuatro, 14 de noviembre
- Reconstrucción de la paz en Europa sudoriental: Políticas macroeconómicas y reformas estructurales desde el conflicto de Kosovo, 15 de noviembre
- Mayor participación del FMI en la lucha contra el lavado de dinero y contra el financiamiento del terrorismo, 16 de noviembre
- Comunicado del Comité para el Desarrollo, 18 de noviembre



## Se hace hincapié en la paz y la solidaridad

**F**ragmentos editados del comunicado de prensa emitido por los ministros del Grupo Intergubernamental de los Veinticuatro para Asuntos Monetarios Internacionales y Desarrollo en París el 14 de noviembre.

### Desafíos que plantean el crecimiento y el desarrollo

Los ministros condenan los ataques terroristas del 11 de septiembre y expresan su profundo pesar por la trágica pérdida de vidas inocentes. Estos lamentables hechos han causado un fuerte impacto en la ya debilitada economía mundial, con efectos particularmente devastadores sobre los países en desarrollo. Los ministros subrayan que en las extraordinarias circunstancias por las que atraviesa la comunidad internacional se hacen mucho más necesarios el logro de la paz, el refuerzo de la cooperación y la solidaridad para sobrellevar los grandes desafíos con que se ven confrontados todos los países.

Los acontecimientos recientes han puesto de relieve la velocidad e intensidad con que las perturbaciones negativas repercuten en todos los países y dejan secuelas de largo alcance en la estabilidad del sistema financiero y comercial internacional. En un mundo cada vez más interdependiente, es urgente la necesidad de que la comunidad internacional reduzca la incertidumbre y la inestabilidad y proteja a los países afectados frente a este tipo de perturbaciones negativas ayudándolos a reanudar el crecimiento económico y el desarrollo.

Los ministros reafirman su determinación de trabajar con la mira puesta en mejorar la calidad de vida en todos los países, y especialmente en los más pobres, mediante políticas que promuevan la estabilidad macroeconómica y financiera, respalden un crecimiento económico más acelerado, reduzcan la pobreza y respeten la soberanía de todos los países. En este sentido, los ministros se sienten alentados por los compromisos asumidos por el Director Gerente del FMI en su declaración del 5 de octubre [véase *Boletín del FMI*, 29 de octubre, pág. 325] y las seguridades dadas por el Presidente del Banco Mundial, al indicar las medidas concretas que las instituciones de Bretton Woods están dispuestas a adoptar en apoyo de los países en desarrollo.

### Perspectivas mundiales de crecimiento económico

Los ministros expresan su profunda preocupación por el deterioro de las perspectivas de crecimiento mundial y el carácter sincrónico de la desaceleración en Estados Unidos, Japón y la región de Europa. El crecimiento se ha desacelerado abruptamente en Estados Unidos y Europa, en tanto que Japón ha vuelto a caer en recesión. Se prevé que el comercio mundial crecerá tan sólo un 1,5% en 2001, en comparación con una tasa de 12,4% en 2000. Según las proyecciones, el crecimiento de las exportaciones de los países en desarrollo registrará una

fuerte caída: del 19% en 2000 a sólo 3% en 2001. Los precios de los productos básicos han seguido bajando; se prevé que en 2001, los precios de estos productos, excluido el petróleo, disminuirán un 5% como mínimo, mientras que los precios del petróleo también registrarán un acusado descenso.

Los ministros destacan que los países en desarrollo son los más afectados por la grave desaceleración de la economía mundial a través de diversas vías. La contracción de la demanda externa de sus productos, el descenso de los precios de los productos básicos, la caída de los ingresos por el turismo, las restricciones de acceso a los mercados, la mayor aversión al riesgo en los mercados financieros y la disminución de la inversión extranjera directa limitarán considerablemente el crecimiento económico. Para la mayoría de los países en desarrollo, los ataques terroristas del 11 de septiembre han provocado un gran aumento de los costos de transacción, principalmente en seguro y transporte, mientras que los ingresos provenientes del turismo mermaron de manera sustancial, en forma paralela a la disminución de los ingresos de exportación. Se prevé que los flujos netos de capital privado hacia los mercados emergentes tendrán signo negativo por primera vez en 10 años. El financiamiento a través de los mercados de capital se redujo de forma abrupta en el primer semestre de 2001 y los diferenciales de las tasas de interés se ampliaron considerablemente.

Los ministros expresan su preocupación de que la convergencia de estas fuerzas negativas repercuta gravemente en las condiciones de vida, la estabilidad financiera y el éxito del proceso de reforma en los países en desarrollo. Los programas de lucha contra la pobreza se verán resentidos, el desempleo podría aumentar y el crecimiento del ingreso per cápita podría estancarse o disminuir. A su vez, las redes de protección social de los países en desarrollo, que ya están debilitadas, podrían verse sometidas a nuevas tensiones debido al costo humano de la desaceleración.

Los ministros expresan especial preocupación por los efectos de estos acontecimientos sobre los países de bajo ingreso. Ya se estaban cosechando, sobre todo en África, los frutos de los decididos programas de reforma emprendidos, y los países amparados por la Iniciativa para los PPME estaban comenzando a beneficiarse de un cierto alivio de la deuda. Sin embargo, los acontecimientos recientes podrían echar por tierra estos avances. Específicamente, en África se prevé que se perderán las mejoras que se habían logrado en las condiciones de vida, lo que hará más difícil limitar el costo humano, ya alto, de la pandemia de infección por VIH/SIDA, para la cual se requiere apoyo internacional especial. En este contexto, los ministros destacan la necesidad de proporcionar mayores recursos —especialmente mediante la



*El Senador Jubril Martins-Kuye, Ministro de Estado de Finanzas, presidió la reunión del Grupo de los Veinticuatro en París.*

asistencia oficial para el desarrollo, el aplazamiento caso por caso del pago de intereses correspondientes a la deuda reprogramada frente al Club de París y el cumplimiento de los compromisos asumidos frente al Fondo Fiduciario para los PPME— y de reforzar la asistencia técnica para ayudar a los países a hacer frente a los nuevos desafíos y continuar sus programas de ajuste y reforma. Debe estudiarse la posibilidad de adoptar medidas para subsanar la viabilidad de la deuda de los países de ingresos medianos fuertemente endeudados y los países de bajo ingreso que no son PPME.

En estas circunstancias, los ministros reafirman su compromiso de seguir aplicando en sus respectivos países políticas macroeconómicas sólidas conducentes a un crecimiento económico sostenido. Sin embargo, debido a la reducción de la demanda mundial y al cierre del acceso a los mercados financieros, el enfoque convencional de política económica consistente en contraer la demanda interna o depreciar la moneda puede no ayudar a los países en desarrollo a superar los desafíos que plantea el deterioro de su balanza de pagos. Más aún, la desaceleración económica mundial se intensificaría considerablemente si todos los países en desarrollo adoptaran una política de esa naturaleza. En este sentido, es esencial que las economías avanzadas tomen nuevas medidas urgentes para estimular el crecimiento a escala mundial. Las medidas ya adoptadas para flexibilizar la política monetaria son adecuadas y deberían complementarse con una mayor expansión, a la vez que debería aplicarse con rapidez un estímulo fiscal correctamente formulado. Para dar un impulso a la decaída confianza y mejorar las perspectivas de crecimiento mundial, una liberalización amplia del comercio mundial debe asegurar un mayor acceso a los mercados para los productos de los países en desarrollo. También deberían llevarse a cabo con urgencia reformas estructurales, especialmente en los mercados de mano de obra y de productos.

Los ministros subrayan la urgencia de mejorar sustancialmente las oportunidades comerciales y la capacidad de los países en desarrollo en las actuales negociaciones comerciales. Al respecto, es imperioso que las economías avanzadas eliminen las subvenciones, limiten seriamente las restricciones a la importación —sobre todo en la agricultura y los textiles— y restrinjan otras barreras no comerciales que obstaculizan gravemente las oportunidades comerciales de los países en desarrollo. Es necesario una flexibilidad considerablemente mayor en lo que respecta a los derechos de propiedad intelectual relacionados con el comercio, especialmente en lo que atañe a las cuestiones urgentes de salud pública.

### Lucha contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo

Los ministros reafirman su respaldo a los esfuerzos internacionales para combatir el lavado de dinero y el abuso del sistema financiero internacional. Destacan asimismo que la función del FMI en la lucha contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo

debe ser compatible con su mandato y con sus esferas básicas de especialización. Los ministros subrayan que el FMI no es un organismo encargado de hacer cumplir las leyes. El abuso del sistema financiero internacional a través de actividades ilegales menoscaba las perspectivas de desarrollo y amenaza la integridad del sector financiero. En este contexto, es importante formular una estrategia de cooperación internacional, en la que queden comprendidos no sólo los centros financieros extraterritoriales sino también los grandes centros de los mercados de capital de los países desarrollados, en los que se origina o por los que se canaliza la mayoría de los flujos financieros. Los ministros expresan su satisfacción por las recientes resoluciones de las Naciones Unidas en materia de lucha contra el terrorismo y por el fortalecimiento de las recomendaciones del Grupo de Acción Financiera Internacional (GAFI), y subrayan la necesidad de una mayor cooperación internacional entre los organismos internacionales.

### Financiamiento para el desarrollo

Los ministros consideran que el proceso preparatorio de la Conferencia Internacional de las Naciones Unidas sobre la Financiación para el Desarrollo ofrece la oportunidad única de centrar la voluntad política internacional en la movilización de un volumen sustancial de recursos y de intensificar el esfuerzo concertado para reducir la pobreza, alcanzar los objetivos de desarrollo del milenio y promover el desarrollo de todos los países. Señalan que, aunque no debe considerarse que esta conferencia es un foro para rediseñar la arquitectura financiera internacional, debería ser un foro para analizar un conjunto específico de cuestiones de principio nacionales, internacionales y sistémicas y llegar a un acuerdo sobre las mismas, así como el punto de partida hacia el mejoramiento de la cooperación internacional para el desarrollo mediante la participación de todos los países e instituciones multilaterales en los próximos decenios. Los ministros subrayan que los esfuerzos que despliegue cada país para crear un entorno interno que fomente la inversión sólo pueden ser fructíferos en una economía mundial globalizada si el contexto internacional es propicio y conducente a un flujo significativo y estable de recursos internacionales hacia los países en desarrollo. Dada la actual coyuntura, los ministros instan a alcanzar con rapidez un acuerdo para que la asistencia oficial para el desarrollo aumente del 0,22% del PNB en que se sitúa actualmente y se acerque a la meta del 0,7% del PNB fijada por las Naciones Unidas.

### Medidas que se proponen para el FMI y el Banco Mundial

Los ministros instan a adoptar las siguientes medidas:

- El FMI deberá continuar realizando un seguimiento intensivo de la actual situación económica mundial. El FMI y el Banco Mundial deberán cerciorarse de que están dispuestos y en condiciones de brindar financiamiento adecuado y oportuno, inclusive garantías en el caso del Banco, a los países miembros

afectados por los recientes embates externos y que estén resueltos a aplicar medidas macroeconómicas y estructurales sólidas.

- El FMI deberá asegurar que haya suficiente liquidez mundial y que ésta se distribuya de manera adecuada, entre otras formas mediante la pronta consideración de una asignación general de DEG. La cuarta enmienda del Convenio Constitutivo del FMI, que permitiría llevar a cabo la asignación especial de DEG de carácter excepcional y que se encuentra pendiente, debería ser ratificada de inmediato por los países que aún no lo han hecho.

- Habida cuenta de los desafíos que plantea la globalización, el alcance universal de los países miembros del FMI y el singular carácter cooperativo de la institución, las fórmulas empleadas para el cálculo de las cuotas deberán reflejar el tamaño relativo de la economía de cada país, el volumen de recursos que podrían requerir de la institución, su vulnerabilidad a variaciones en la actitud de los mercados y en el acceso a los flujos de capital privado, y su capacidad de contribución.

- Debería negociarse un aumento general del capital del Banco Mundial a fin de reforzar la capacidad de éste para proporcionar a los países en desarrollo los recursos que previsiblemente solicitarán.

- El FMI y el Banco Mundial deberán agilizar el suministro de un alivio de la deuda más generoso en el marco de la Iniciativa para los PPME. Deberán evaluar de manera continua los análisis de viabilidad de la deuda. Será

precisa la máxima flexibilidad dentro del marco que ofrece esa iniciativa; la comunidad internacional, por su parte, deberá asegurar la disponibilidad de un volumen adecuado de asistencia, además del alivio de la deuda.

- Será menester asegurar de inmediato el pleno financiamiento del SCLP transitorio, y deberá considerarse la posibilidad de movilizar recursos adicionales en el marco del SCLP transitorio para que pueda incrementarse el apoyo a los países miembros de bajo ingreso en la coyuntura inmediata.

- Deberá concluir con urgencia la decimotercera reposición de recursos de la AIF, y deberán disponerse las asignaciones a los países al principio del período en vista de los extraordinarios problemas de desarrollo que confrontan los países habilitados para recibir créditos de la AIF.

- La asistencia multilateral para el desarrollo deberá incrementarse y coordinarse mejor con la asistencia bilateral y la proporcionada por otros donantes a fin de reducir los costos de transacción y dar mayor coherencia a los esfuerzos en pro del desarrollo.

- El FMI y el Banco Mundial deberán proporcionar mayor asistencia técnica a los países en desarrollo para fortalecer su capacidad institucional.

- El Banco Mundial, junto con los bancos regionales de desarrollo y las entidades bilaterales de crédito a la exportación, deberá considerar maneras de facilitar el financiamiento del comercio exterior para las exportaciones de los países en desarrollo. ■

**“El FMI y el Banco Mundial deberán agilizar el suministro de un alivio de la deuda más generoso en el marco de la Iniciativa para los PPME.”**

—Comunicado del G-24

## Publicaciones recientes

### Working Papers (Documentos de trabajo; US\$10)

- 01/123: *Financial System Soundness in the Caribbean: An Initial Assessment*, DeLisle Worrell, Desiree Cherebin, Tracy Polius-Mounsey
- 01/126: *Subsidy Reforms and Poverty Alleviation*, Prakash Chander
- 01/156: *Econometric Analysis of Discrete Reforms*, Alexei P. Kireyev

### IMF Staff Country Reports (Informes del FMI sobre las economías nacionales; US\$15)

- 01/193: West African Economic and Monetary Union: Recent Economic Developments and Regional Policy Issues in 2000
- 01/194: Republic of Estonia: Report on the Observance of Standards and Codes
- 01/195: Euro Area: Report on the Observance of Standards and Codes
- 01/196: France: Report on the Observance of Standards and Codes Fiscal Transparency

- 01/197: France: Report on the Observance of Standards and Codes—Transparency in Monetary and Fiscal Policies
- 01/198: France: Selected Issues
- 01/199: France: 2001 Article IV Consultation
- 01/200: Staff Report on the Monetary and Exchange Rate Policies of the Euro Area
- 01/201: Monetary and Exchange Rate Policies of the Euro Area—Selected Issues
- 01/202: Germany: 2001 Article IV Consultation
- 01/203: Selected Euro-Area Countries: Rules-Based Fiscal Policy and Job-Rich Growth in France, Germany, Italy, and Spain
- 01/204: Romania: Request for a Stand-By Arrangement
- 01/205: Morocco: 2001 Article IV Consultation
- 01/206: Romania: Report on the Observance of Standards and Codes

### Otras publicaciones

*Selected Decisions and Selected Documents of the International Monetary Fund* (gratis)  
*Manual de estadísticas monetarias y financieras* (US\$35,50)

Los pedidos deben dirigirse a: IMF Publication Services, Box X2001, IMF, Washington, D.C., 20431, EE.UU.  
 Tel.: (202) 623-7430; fax: (202) 623-7201; correo electrónico: publications@imf.org.

En el sitio [www.imf.org](http://www.imf.org) se publica información en inglés sobre el FMI. En [www.imf.org/external/spa/index.htm](http://www.imf.org/external/spa/index.htm) se presenta una selección de documentos en español, entre ellos los textos completos del *Boletín del FMI*, el suplemento anual del *Boletín del FMI* y la revista *Finanzas & Desarrollo*.



## África necesita asistencia y acceso al mercado

**F**ragmentos de la conferencia de prensa ofrecida el 13 de noviembre por un grupo de ministros de Hacienda africanos. En los últimos tres años, el Departamento de Relaciones Externas del FMI ha celebrado conferencias de prensa con ministros de Hacienda africanos a fin de brindar a los representantes de los países miembros africanos la oportunidad de expresar sus opiniones sobre cuestiones de interés para sus países. Los ministros se reunieron con los directivos del Banco Mundial y el FMI. Participaron en la conferencia de prensa: Gerald Ssendaula, Ministro de Hacienda, Planificación y Desarrollo Económico de Uganda y Presidente del Grupo Africano de la Junta de Gobernadores del FMI; Jean Baptiste Compaore, Ministro de Hacienda de Burkina Faso; Ali Gamatie, Ministro de Hacienda de Níger; Magnus Kpakol, Asesor del Presidente de Nigeria, y Gaston Edouard Ravelojoana, Gobernador del Banco Central de Madagascar.

**PREGUNTA:** El Banco Mundial y el FMI anunciaron hoy que incluyeron a Etiopía en la categoría de PPME, y que en el futuro el país recibirá algún alivio de la deuda. ¿Cuál es su reacción? ¿Deberían considerarse otros países?

**SSENDAULA:** Quisiera pedirle al Sr. Girmai Abraham, Director Ejecutivo por África en el Banco Mundial, que responda esta pregunta.

**ABRAHAM:** Hay muchos países que podrían recibir alivio en el futuro, pero es difícil dar un número exacto. La rapidez con que los países podrían ser considerados para recibir alivio dependerá de la rapidez con que preparen un documento de estrategia de lucha contra la pobreza (DELP). Eso depende de la capacidad de los propios países y no de las instituciones de Bretton Woods.

**PREGUNTA:** En sus conversaciones con el Director Gerente del FMI, ¿se habló de la Iniciativa para los PPME? ¿Cuáles son los principales puntos de las cartas que ustedes presentaron a los directivos del FMI y del Banco Mundial?

**SSENDAULA:** En la carta al Presidente del Banco Mundial destacamos la preocupación de los países africanos por el deterioro de su situación económica. Instamos al Banco Mundial a que acelere el proceso de alivio de la deuda cerrando la brecha entre los puntos de decisión y de culminación. También expresamos nuestra preocupación por el hecho de que nuestros productos, principalmente productos primarios, no tienen una participación justa en el mercado porque no pueden competir con los bienes subvencionados. También señalamos que los africanos no están suficientemente representados en el Banco Mundial, e instamos a que se contraten más africanos. Mencionamos que se necesitan más recursos para investigaciones sobre

medicamentos para el VIH/SIDA, y que se considere una vacuna. También solicitamos más apoyo para estimular a los inversionistas a que inviertan en nuestras economías.

Por la tarde nos reunimos con el Director Gerente del FMI. Como el FMI se ocupa de políticas, destacamos aspectos que se relacionan con las cuotas y los DELP. Ambas reuniones fueron sumamente útiles y cordiales. Nos escucharon atentamente y prometieron presentar nuestro caso a la comunidad internacional. Están interesados en que África salga de la trampa de la deuda y se desarrolle. Sin embargo, la tragedia del 11 de septiembre ha tenido un fuerte impacto en África. Por ejemplo, las dificultades para viajar reducirán el turismo en África, y ello representará menos ingresos. Además, cuando se reduce el gasto en los países industrializados, disminuye la demanda de nuestros productos. Ya nos vemos afectados por el bajo nivel de los precios de la mayoría de nuestros principales productos agrícolas.

**PREGUNTA:** El gobierno del Presidente Bush dice que preferiría otorgar donaciones en vez de préstamos a los PPME. ¿Eso es algo que respaldan los países de la región?

**SSENDAULA:** Definitivamente nos interesa recibir más donaciones y ayuda, y si tenemos que obtener préstamos, éstos deben ser en condiciones concesionarias.

**GAMATIE:** Cuando los países se incorporan al proceso previsto en la Iniciativa para los PPME, significa que han llevado a cabo un programa de reformas de política. El país ha asumido la responsabilidad de introducir cambios en su propia economía y cuenta con políticas adecuadas. Lo que el gobierno estadounidense está diciendo es que si los países hacen el esfuerzo, deben ser ayudados. Sin embargo, el flujo de ayuda a África sigue disminuyendo.

**COMPAORE:** Si bien la ayuda es importante, más lo es el acceso a los mercados. Se necesita más ayuda para movilizar todos los recursos disponibles. Reconocemos que en el pasado quizá no hayamos hecho todo lo que podría esperarse y que no hemos sido prudentes ni disciplinados con nuestros recursos. Los países africanos son conscientes de ese hecho y están incorporándolo en sus programas.

**KPAKOL:** Los países que están formulando una estrategia de lucha contra la pobreza deben recibir ayuda, pero ésta tiene que ser significativa. Lo que se está proveyendo en la actualidad no es suficiente, especialmente a la luz de la tragedia del 11 de septiembre.

**RAVELOJOANA:** La ayuda y el alivio de la deuda son importantes, especialmente en estos momentos difíciles. Sin embargo, quisiera destacar la importancia del acceso a los mercados. Queremos que este aspecto se resuelva en un tiempo razonable, para asegurar que no

solamente haya un mejor equilibrio, sino un estímulo suficiente para apoyar los esfuerzos que hemos hecho.

**PREGUNTA:** ¿Hay algo nuevo que los haya traído hoy a Washington? ¿Qué es lo que ha cambiado?

**GAMATIE:** No estamos aquí para discutir una nueva estrategia, una nueva asociación, o una nueva forma de hacer las cosas. Estamos diciendo que no se pierda de vista a África porque vamos a perder lo que hemos adelantado en los últimos cinco años. En África están pasando muchas cosas que no suscitan la atención que deberían en los medios de difusión. Estamos aquí para asegurar que podamos seguir nuestra tarea.

**SSENDAULA:** Queremos que ambas instituciones sepan que a pesar del incidente del 11 de septiembre, hemos llevado a cabo todas las reformas necesarias. Pero todavía necesitamos apoyo.

Queremos un mayor acceso a los mercados. Queremos participar efectivamente en las inversiones mundiales porque hemos realizado las reformas ne-

cesarias. Nuestras economías se han liberalizado y hemos creado un entorno favorable a la inversión. Hemos venido a Washington a solicitar a las instituciones de Bretton Woods que nos ayuden a atraer nuevas inversiones.

También hemos venido para que el mundo sepa que se espera que la meta fijada por la ONU para la AOD se incremente al 0,7% del PNB, pero el nivel actual sólo asciende al 0,24% del PNB. No estamos diciendo que África debe depender durante mucho tiempo de las donaciones y la ayuda. Necesitamos ayuda para alcanzar un nivel sostenible de crecimiento. No es justo que el mundo crezca y África quede subdesarrollada. Debemos incorporararnos a ese proceso.

Quiero manifestar mi agradecimiento al FMI por haber organizado esta conferencia de prensa y habernos dejado expresar nuestras preocupaciones. Los países africanos deben transmitir un mensaje más coordinado, y lo repetiremos hasta que hayamos logrado una solución. ■

### Comunicado del Grupo de los Veinte

## Plan de acción contra la financiación del terrorismo

**F**ragmentos del comunicado emitido por los ministros de Hacienda y los gobernadores de bancos centrales del Grupo de los Veinte, al término de la reunión celebrada en Ottawa el 16 de noviembre.

Los ministros de Hacienda y los gobernadores de bancos centrales del Grupo de los Veinte (G-20) celebramos hoy nuestra tercera reunión en Ottawa, con el telón de fondo de una desaceleración económica mundial cuyos efectos se han visto agravados por los trágicos sucesos del 11 de septiembre. El bárbaro ataque contra Estados Unidos fue un ataque contra todos nosotros, perpetrado con el objeto de sacudir la confianza y la seguridad económica mundial. Adoptaremos las medidas necesarias para que esos esfuerzos fracasen.

Estamos decididos a combatir el terrorismo cortando sus fuentes financieras. No puede haber refugio para el financiamiento del terrorismo. Con este fin, hemos acordado un plan de acción destinado a negar a los terroristas y a sus asociados el acceso a nuestros sistemas financieros. Instamos a otros países a que adopten medidas similares.

Confiamos en que los atentados del 11 de septiembre no lograrán socavar las perspectivas económicas futuras. Hemos tomado medidas para mantener la liquidez y estabilizar los mercados, y estamos dispuestos a adoptar las medidas adicionales que sean necesarias. Todas ellas sentarán las bases de una pronta reactivación del crecimiento sin que se socaven las perspectivas económicas futuras. Hemos acordado que las mayores medidas de seguridad deben aplicarse en forma que faciliten el comercio transfronterizo legítimo de bienes y servicios. Reafirmamos nuestro compromiso en favor del libre comercio y los mercados internacionales abiertos que constituyen la clave de la prosperidad mundial. En

este contexto, expresamos nuestra satisfacción por el programa de Doha para el desarrollo, acordado en la Conferencia Ministerial de la Organización Mundial del Comercio, que contempla la iniciación de una nueva ronda comercial de la OMC, y nos comprometemos a colaborar en el logro de la liberalización del comercio multilateral.

La reducción de los flujos de capital hacia los mercados emergentes subraya la necesidad de aplicar políticas sólidas que promuevan y mantengan un entorno favorable a la inversión en los países miembros. Seguiremos comprometidos en este esfuerzo. La adopción de prácticas óptimas de acuerdo con las normas y códigos internacionales también contribuirá a un crecimiento vigoroso y estable y reducirá el riesgo de crisis financieras en el futuro. Una mayoría de los países miembros del G-20 ya ha participado en forma voluntaria en las evaluaciones realizadas en el marco del programa de evaluación del sector financiero y los informes sobre la observancia de los códigos y normas dirigidos por el FMI y el Banco Mundial. Seguiremos promoviendo la adopción de normas y códigos internacionales sobre transparencia, política macroeconómica, regulación del sector financiero y gestión empresarial, en consulta con los órganos internacionales pertinentes y con el sector privado, fortaleciendo así la integridad del sistema financiero internacional. Continuaremos nuestra labor en materia de regímenes cambiarios adecuados, gestión prudente de los pasivos y liberalización ordenada de la cuenta de capital. Estos esfuerzos reducen la susceptibilidad a las crisis financieras.



*Paul Martin, Ministro de Hacienda de Canadá y Presidente del Grupo de los Veinte, habla con la prensa.*

Los países prestatarios, los acreedores y la comunidad internacional tienen un interés común en el funcionamiento eficiente de los mercados internacionales

### Plan de acción

Los ministros de Hacienda y gobernadores de los bancos centrales del Grupo de los Veinte (G-20), en nombre de la paz y la seguridad mundiales, estamos decididos a detener el financiamiento del terrorismo. La lucha contra el financiamiento del terrorismo es una responsabilidad que el G-20 comparte con el resto de la comunidad internacional. En consecuencia, hoy hemos adoptado un plan integral de cooperación multilateral para negar a los terroristas y a sus asociados el uso o el acceso a nuestros sistemas financieros, y detener el uso indebido de redes bancarias informales.

Pondremos en práctica en forma rápida y decisiva las medidas que las Naciones Unidas han identificado como esenciales para combatir el financiamiento del terrorismo. Cerraremos el acceso de los terroristas a nuestro sistema financiero. Trabajaremos conjuntamente con las instituciones financieras internacionales, el Grupo de Acción Financiera sobre el Blanqueo de Capitales (GAFI), el Foro sobre Estabilidad Financiera y otros órganos internacionales pertinentes en la prevención del abuso y las amenazas a la integridad del sistema financiero mediante la promoción de normas internacionales en materia de lucha contra el financiamiento del terrorismo y el lavado de dinero, y regulación y supervisión del sistema financiero. Expresamos nuestra satisfacción por las conclusiones de la reciente reunión extraordinaria del GAFI. Incrementaremos sobre todo la capacidad para compartir información, a escala nacional e internacional, como componente esencial de la lucha contra el terrorismo.

Instamos a todas las naciones a unirse a este esfuerzo internacional y, de acuerdo con este plan de acción, proveeremos asistencia técnica a los países que quieran ayudarnos, pero cuya capacidad sea limitada.

Acordamos las siguientes medidas:

#### Congelamiento de los activos de los terroristas

- Los países miembros del G-20 pondrán en práctica las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad de la ONU, en particular la Resolución 1373, para detener el financiamiento del terrorismo.
- Dentro de su jurisdicción, los países miembros del G-20 congelarán los activos de los terroristas y sus asociados y cerrarán su acceso al sistema financiero internacional.
- De acuerdo con su propia legislación, los países miembros del G-20 publicarán listas de los terroristas cuyos activos se congelan, y el monto de los activos congelados.

#### Aplicación de normas internacionales

- Los países miembros del G-20 ratificarán e implementarán lo antes posible la Convención de la ONU para la represión de la financiación del terrorismo.
- Los países miembros del G-20 ratificarán la Convención de la ONU contra la delincuencia organizada transnacional.
- Colaboraremos con el FMI y el Banco Mundial, el GAFI, el Foro sobre Estabilidad Financiera, el Comité de Basilea de Supervisión Bancaria y otros órganos internacionales pertinentes a fin de promover la adopción, implementación y evalua-

de capital. Veríamos con satisfacción la más rápida solución posible del problema de la deuda de Argentina. Reconocemos que los acreedores están diferenciando

ción de normas internacionales para luchar contra el abuso del sistema financiero. Agradecemos la oferta del GAFI de colaborar con nosotros en la aplicación de las ocho recomendaciones especiales sobre la lucha contra el financiamiento del terrorismo.

#### Intercambio de información

- Estimularemos la cooperación en materia de intercambio de información, incluso en lo que se refiere a las medidas adoptadas en virtud de las resoluciones de la ONU. Los países miembros del G-20 aplicarán lo más rápidamente posible las medidas necesarias para facilitar dicho intercambio.
- Los países miembros del G-20 establecerán lo antes posible o mantendrán unidades de inteligencia financiera y estimularán el intercambio de información.
- Fomentaremos la lucha contra el financiamiento del terrorismo en nuestras respectivas regiones, y solicitaremos a otros países que se unan a este plan de acción.
- Un elemento importante de este esfuerzo son los órganos de prevención del lavado de dinero, como el GAFI. En consecuencia, el G-20 insta a estos órganos regionales a que se reúnan rápidamente y amplíen sus mandatos a fin de incluir la lucha contra el financiamiento del terrorismo.

#### Asistencia técnica

- Estamos decididos a proporcionar, cuando sea posible, asistencia técnica a los países que necesitan ayuda para formular y poner en práctica las leyes, regulaciones y políticas necesarias para luchar contra el financiamiento del terrorismo y el lavado de dinero.
- Instamos al FMI, el Banco Mundial y otros organismos regionales y multilaterales a que proporcionen asistencia técnica mediante la expansión de los programas y centros de capacitación existentes.

#### Observancia y declaración de información

- Con el fin de promover la puesta en práctica y la observancia de las normas internacionales y compartir información sobre las respectivas leyes, reglamentos y prácticas óptimas para impedir el financiamiento del terrorismo, respaldaremos las actividades del comité de las Naciones Unidas contra el terrorismo. También respaldaremos activamente la supervisión y la autoevaluación voluntaria a través de las instituciones financieras internacionales, el GAFI y otros órganos internacionales pertinentes.
- Aceptaremos la invitación del GAFI de participar en una autoevaluación de las ocho recomendaciones especiales sobre la lucha contra el financiamiento del terrorismo.
- Exhortamos al Foro sobre Estabilidad Financiera a que en su próxima reunión aborde el tema de las acciones de los órganos reguladores del sector financiero en materia de lucha contra el terrorismo.
- Aseguraremos que nuestras instituciones financieras y ciudadanos cumplan las medidas para combatir el financiamiento del terrorismo y otros delitos financieros.
- Instamos a los órganos regionales similares al GAFI a que contribuyan al programa mundial de autoevaluación.



cada vez más entre los distintos prestatarios internacionales, privados o soberanos. La adecuada comunicación entre los prestatarios y sus acreedores puede desempeñar una función importante en el mantenimiento de los flujos de capital hacia los mercados emergentes. En base a la mesa redonda que se realizó recientemente con representantes del sector privado sobre la promoción de mercados internacionales de capital eficientes, hemos solicitado a nuestros delegados que informen en nuestra próxima reunión acerca de las formas de resolver mejor las crisis financieras, teniendo en cuenta las enseñanzas recogidas de la experiencia en los mercados emergentes. Un objetivo común es reducir la incertidumbre y asegurar la sostenibilidad de los flujos de capital hacia dichos mercados.

Reconocemos que los más pobres y vulnerables están enfrentado graves desafíos en medio de la desaceleración económica, en particular por la mayor incertidumbre resultante de los atentados terroristas. Esperamos participar en forma constructiva en las reuniones del Comité Monetario y Financiero Internacional y del Comité para el Desarrollo, con miras a asegurar que se cuente con un respaldo internacional apropiado que complemente las políticas nacionales necesarias para generar la recuperación económica en los países más afectados.

En base a las deliberaciones mantenidas en Montreal, examinamos nuestras experiencias en la respuesta a los desafíos de la globalización. Convinimos en que la mayor integración económica ha contribuido a mejorar de forma palpable los niveles de vida de la vasta mayoría de nuestros ciudadanos. En general, el G-20 y otros países que se han integrado al sistema mundial han experimentado significativos adelantos en la elevación del ingreso real y la reducción de la pobreza. Pero la globalización también plantea varios desafíos y riesgos, que exigen una mayor cooperación internacional. Reconocemos que es necesario colaborar con las instituciones financieras internacionales y la OMC para asegurar que los beneficios de la globalización sean compartidos por todos, incluso los países más pobres. Para lograr todos los beneficios que ofrece la globalización, los gobiernos desempeñan una función crítica en la creación de instituciones nacionales bien desarrolladas, una adecuada gestión pública y sólidas políticas macroeconómicas, sociales y estructurales internas. Como se refleja en el Consenso de Montreal, al respaldar tales políticas aseguramos que nuestras economías puedan maximizar la contribución de los mercados abiertos al crecimiento, la equidad y el bienestar de todos nuestros pueblos. ■



*Declaraciones a la prensa del Ministro de Hacienda de Francia, Laurent Fabius, al término de la reunión del Grupo de los Veinte.*

## Rogoff proyecta reforzar la labor de investigación

(Continuación de la pág. 357) es más importante que nunca que los responsables de la política económica de los países industriales adopten una concepción global sobre el impacto de su política económica interna.

### **BOLETÍN DEL FMI: ¿Qué medidas, en especial, deberían aplicar los países industriales?**

ROGOFF: No cabe duda de que la política monetaria es muy importante como primera y flexible línea de defensa, pero la política fiscal tiene un alcance un tanto reducido, en especial en un entorno tan incierto como el actual. Es un instrumento bastante rígido. Una vez establecida, crea su propia dinámica política, a la que es muy difícil dar marcha atrás, en tanto que la política monetaria puede modificarse sin dificultad alguna. Las tasas de interés pueden reducirse un 2% en un par de meses y luego elevarse un 3% en los dos meses siguientes. Por lo tanto, en el entorno actual la política monetaria reviste más importancia que la política fiscal. También es importante aplicar reformas estructurales.

### **BOLETÍN DEL FMI: En relación con la labor que usted ha emprendido como Director del Departamento de Estudios del FMI, ¿qué función debe cumplir el Departamento en la esfera interna y en el ámbito externo?**

ROGOFF: Debe cumplir múltiples funciones. La de supervisión reviste mucha importancia, probablemente acentuada por la desaceleración de la economía mundial. No quiero hacer nada que lleve a reducir esos esfuerzos. No obstante, uno de los objetivos clave que me he propuesto

consiste en reforzar y revitalizar nuestras investigaciones de política económica a través de una labor de promoción y orientación. También creo importante que el Departamento sea conocido externamente, ya que una activa labor de investigación da mayor credibilidad al FMI en la esfera externa. No me refiero necesariamente al ámbito estrecho de las revistas académicas, sino, en forma más amplia, al universo de la política económica. A esos efectos estoy trabajando en relación muy estrecha con la Gerencia y con los directores ejecutivos de nuestra institución para establecer de qué temas tenemos que ocuparnos.

### **BOLETÍN DEL FMI: ¿Qué consecuencias provoca la creación del Departamento de Mercados Internacionales de Capital a los efectos de la labor del Departamento de Estudios en los mercados financieros?**

ROGOFF: Creo que su creación influirá principalmente en cuanto a la supervisión de los mercados financieros, que estará a cargo, en primera instancia, del Departamento de Mercados Internacionales de Capital. Desde el punto de vista de la investigación, seguiremos realizando estudios sobre mercados financieros, indudablemente en algunos casos junto con dicho departamento. Al fin y al cabo, un mundo moderno sin mercados financieros es inconcebible. Afortunadamente mantenemos muy buenas relaciones con ese Departamento, y Gerd Häusler [Director del Departamento de Mercados Internacionales de Capital] y yo nos llevamos muy bien. El FMI cuenta también con otro importante centro de estudios: el Instituto del FMI, de dimensiones similares al

**“Como responsables de la política económica, tratamos de mantener el equilibrio y actuar razonablemente, y es eso lo que a veces restringe demasiado nuestro pensamiento. En realidad es necesario ‘romper los moldes’.”**

—Kenneth Rogoff

Departamento de Estudios y que realiza muchas investigaciones de interés. Confiamos en ampliar nuestra mutua colaboración con el Instituto, que dirige Mohsin Khan. Ambos hemos trabajado juntos como colegas en el FMI en 1982–83, y he recibido de él amplio y valioso asesoramiento en el proceso de transición que me ha traído nuevamente al FMI.

**BOLETÍN DEL FMI: ¿Los estudios sobre la pobreza forman parte de la labor del Departamento de Estudios?**

ROGOFF: Nuestro departamento es muy pequeño, por lo cual le es difícil abarcar todos los temas, pero como la cuestión de la pobreza reviste suma importancia, estamos organizando una conferencia a ese respecto, que tendrá lugar en marzo. Además hemos emprendido varios proyectos referentes a problemas de los países africanos, como las consecuencias, para la política cambiaria, de las fluctuaciones de los precios de los productos básicos. Tengo la certeza de que muchos otros estudios también suscitarán repercusiones en los países más pobres del mundo. Tendremos que mantenernos al tanto de la evolución en el ámbito macroeconómico y en otros en que es probable que el FMI sea la institución más influyente, pero es evidente que el Banco Mundial, dados sus cometidos en materia de pobreza, ocupará una posición central en relación con estudios sobre la pobreza centrados en mayor medida en aspectos microeconómicos.

**BOLETÍN DEL FMI: De los amplios estudios que usted ha realizado, ¿cuál ha resultado más pertinente en relación con los problemas que enfrenta actualmente el FMI?**

ROGOFF: Me he ocupado de una amplia gama de temas: la política cambiaria, la política monetaria y los determinantes de la cuenta corriente. Pero si tuviera que elegir uno, diría que mi labor en los años ochenta en relación con los temas de la deuda internacional y la arquitectura financiera internacional es la que reviste más importancia. En el estudio que redacté con Jeremy Bulow en 1988, que forma parte de la serie de publicaciones del FMI *Staff Papers*, probablemente se identificó por primera vez el problema del riesgo moral con

el que se ven confrontados los países acreedores en la esfera de las finanzas internacionales.

El más citado de mis estudios es indudablemente el que redacté en 1983 en el FMI, con respecto a la importancia de la autonomía del banco central a los efectos del mantenimiento de una tasa de inflación baja y de la aplicación, por parte del órgano directivo del banco central, de una política de inflación sumamente prudente.

Mi labor anterior sobre los tipos de cambio se refirió principalmente al régimen cambiario de los países industriales. A principios de la década de los ochenta, cuando prestaba funciones en la Junta de la Reserva Federal, en Washington, redacté un estudio, en ese entonces radical, en que demostraba que es muy difícil no sólo prever la variación de los tipos de cambio, sino también explicar *ex post* por qué subieron o bajaron. Elaboré ese estudio, que Paul Krugman describió como una bomba de neutrones al revés, porque destruyó los modelos pero no a sus autores, cuando apenas habían transcurrido siete u ocho años desde que comenzó a aplicarse el sistema de flotación, pero sus conclusiones siguen siendo válidas en gran medida. Desde entonces, he realizado estudios sobre los tipos de cambio de los países en desarrollo, siendo el más notable mi estudio de 1995, con Maurice Obstfeld, sobre “El espejismo de los tipos de cambio fijos”, en que formulamos la drástica recomendación de no hacer del sistema de tipos de cambio fijos un sustituto del ajuste macroeconómico.

**BOLETÍN DEL FMI: ¿Se han realizado sus predicciones de entonces sobre el riesgo moral, en especial a la luz de la actual situación argentina?**

ROGOFF: Sí y no. Me inspiró el hecho de que el otorgamiento de préstamos por parte de las instituciones financieras internacionales a países sumamente endeudados aumentó pronunciadamente durante la crisis de la deuda de los años ochenta, ocurriendo lo contrario con los préstamos del sector privado.

Pero posteriormente me sorprendió la eficacia con que las instituciones financieras internacionales lograron hacer respetar su papel preponderante a lo largo de los años, pese a mantener saldos acreedores de muy grandes proporciones contra algunos de sus países clientes. Durante la crisis asiática se habló mucho sobre el riesgo moral, pero los préstamos respectivos en gran medida han sido pagados, y actualmente el FMI tiene un alto nivel de liquidez. No cabe duda de que el riesgo moral representa un problema que debemos tener en cuenta, pero es mucho más sutil de lo que parecen advertir la mayoría de los que formulan críticas contra los préstamos otorgados por las instituciones financieras internacionales.

**BOLETÍN DEL FMI: ¿Cuáles son las investigaciones más útiles que puede llevar a cabo un estudiante graduado o un profesor de Economía que quiera prepararse como asesor de política económica?**

ROGOFF: Es muy importante familiarizarse con la evolución técnica reciente y mantenerse al día en los

<b>Uso del crédito del FMI</b>			
<small>(Millones de DEG)</small>			
	Octubre de 2001	Enero–octubre de 2001	Enero–octubre de 2000
<b>Cuenta de Recursos Generales</b>	<b>0,00</b>	<b>21.306,70</b>	<b>2.874,37</b>
Acuerdos de derecho de giro	0,00	20.564,70	1.851,10
SCR	0,00	12.662,31	0,00
SAF	0,00	742,00	1.023,27
SFC	0,00	0,00	0,00
<b>SCLP</b>	<b>138,49</b>	<b>633,61</b>	<b>373,38</b>
<b>Total</b>	<b>138,49</b>	<b>21.940,31</b>	<b>3.247,75</b>

SCR = servicio de complementación de reservas  
 SAF = servicio ampliado del FMI  
 SFC = servicio de financiamiento compensatorio  
 SCLP = servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza  
 En algunos casos los totales no coinciden con la suma debido al redondeo de las cifras.

Datos: FMI, Departamento de Tesorería

aspectos prácticos del tema. Los aspectos de política económica de los temas pueden estudiarse durante toda la vida, pero desde el punto de vista técnico de la Economía, lo que no se aprende en las academias para graduados, probablemente nunca llegará a aprenderse. Con esto no quiero decir que haya que dejar de estudiar al concluir esos cursos; yo mismo he aprendido mucho más después de ellos que en los cursos mismos. No obstante, es esencial estar en condiciones de cotejar los estudios con la realidad, aunque su contenido sea extremadamente técnico. También es importante ampliar el horizonte y mantener un espíritu innovador.

**BOLETÍN DEL FMI:** ¿Cree usted que sus destacados antecedentes como ajedrecista han dado forma a su enfoque sobre la Economía? ¿Usted puede prever diez jugadas antes que los demás?

**ROGOFF:** De poco vale prever diez jugadas si no se puede prever cuál es la jugada inmediata más conveniente. Pero el ajedrez se asemeja más a la elaboración de la política económica que a la labor académica. Como académico, el que dice diez disparates y una cosa realmente brillante e innovadora, puede obtener un puntaje razonable al final. En un torneo de ajedrez, usted habrá alcanzado una victoria y diez derrotas. Por lo tanto, en el ajedrez reviste mucha más importancia mantener resultados coherentes dentro de una partida y de un torneo, en tanto que en la vida académica tienen mucha mayor importancia los momentos de mayor osadía, de mayor espíritu innovador.

**BOLETÍN DEL FMI:** Cierta vez usted comentó que un purista del ajedrez “quiere, y cree posible, encontrar la jugada perfecta en cualquier posición”. En gran medida, esto se asemeja a los consejos que suelen darnos los académicos: recomendaciones de política económica óptimas, pero en abstracto. ¿Son útiles las recomendaciones de ese tipo en el mundo real?

**ROGOFF:** Con frecuencia, actuar razonablemente puede conducir a una respuesta equivocada. Como responsables de la política económica, tratamos de mantener el equilibrio y actuar razonablemente, y es eso lo que a veces restringe demasiado nuestro pensamiento. En realidad es necesario “romper los moldes”. Con el tiempo, son las ideas disparatadas las que suelen ser correctas, pero adivinar cuáles son es todo un arte y requiere adecuadas aptitudes.

**BOLETÍN DEL FMI:** ¿Se afilia usted a alguna escuela de pensamiento?

**ROGOFF:** Ha habido una notable convergencia doctrinaria dentro de la generación de macroeconomistas a la que pertenezco. Todo el debate entre keynesianos y monetaristas y entre partidarios del ciclo económico real y nekeynesianos pertenece al pasado. Se ha llegado a una síntesis moderna, representada, por ejemplo, en el libro de 1996, *Foundations of International Macroeconomics*, del que soy autor con Obstfeld. En gran medida, creo que pudimos escribir un libro como ese porque

muchos de los debates de los años setenta y ochenta en cierto modo se habían resuelto. Uno de los temas cuya solución se inclinó probablemente más bien a favor de las escuelas del Medio Oeste es el de la decisiva importancia de las expectativas racionales: al elaborar la política económica hay que tener en cuenta la reacción de los mercados y de los precios. Otro tema que se resolvió en gran medida a favor de los keynesianos es que no puede concebirse un mundo sin rigideces de los precios nominales y rigideces salariales.

Durante largo tiempo, la escuela del ciclo económico real —incluidos los estudios de [Robert] Lucas, [Ed] Prescott y [Tom] Sargent— rechazó la existencia de rigideces nominales en las economías. Ahora todos esos autores incluyen rigideces nominales en sus modelos. El consenso emergente (que refleja el libro que escribí con Obstfeld y, por ejemplo, la reciente obra de Michael Woodford) podría representar el resurgimiento de modelos macroeconómicos de gran escala, que tardaron muchos años en aparecer debido a las discrepancias sobre sus fundamentos básicos. Ahora que existe mayor acuerdo a ese respecto podemos avanzar en la labor tendiente a crear modelos macroeconómicos plurinacionales que nos permitan analizar las consecuencias de política macroeconómica a escala mundial.

**BOLETÍN DEL FMI:** A los 19 años de edad, en una revista nacional, usted expresó: “No estoy seguro de que quiera pasar el resto de mi vida jugando al ajedrez. No es el mundo real”. ¿Lo lamenta?

**ROGOFF:** Ciertamente, mi trayectoria es inusual: he pasado de Bobby Fischer [ex campeón mundial de ajedrez] a Stanley Fischer. La vida de un jugador de ajedrez se parece mucho más a la de un artista. Es una vida bohemia, y quizás hubiera seguido por esa ruta. Pero estoy contento de haber optado por la Economía. ¿Por qué dejé el ajedrez? Por tres razones: quería hacer algo más importante en la vida; no quería viajar tanto, y no creía que el ajedrez favoreciera mi vida social. Luego, naturalmente, me convertí en economista académico, lo que al parecer tiene los mismos tres inconvenientes. Pero me agrada trabajar en el FMI, porque por lo menos en relación con el primero de esos inconvenientes, no tengo que preocuparme acerca de si lo que hago es útil o no.

**BOLETÍN DEL FMI:** ¿El FMI ha cambiado mucho desde que usted trabajó por primera vez en la institución, a principios de la década de los ochenta?

**ROGOFF:** Menos de lo que podría imaginarse. Una de las grandes virtudes de la institución ha sido su estabilidad y su capacidad de adaptación a las necesidades del mundo y de los países miembros. Lo que más me impresionó, cuando trabajé en ella a principios de la década de los ochenta, fue la excelencia y el dinamismo de su personal. No obstante, creo que el cambio más importante y positivo consiste en la mayor transparencia y apertura de la institución, factores que contribuyen decisivamente a suscitar un pensamiento innovador. ■



*Rogoff: “Ciertamente, mi trayectoria es inusual: he pasado de Bobby Fischer [ex campeón mundial de ajedrez] a Stanley Fischer.”*



## Nuevo centro de asistencia técnica regional

**E**l 5 de noviembre, autoridades de países del Caribe y altos funcionarios de entidades patrocinadoras se reunieron en Barbados para inaugurar el Centro de Asistencia Técnica Regional del Caribe (CARTAC), que conjugará la experiencia técnica de la región y de los donantes para ayudar a los países miembros de la Comunidad del Caribe (CARICOM; véase el recuadro) y la República Dominicana a mejorar la supervisión y regulación del sector financiero y compilar estadísticas económicas, financieras y sociales más puntuales y útiles.



*El Director Gerente del FMI, Horst Köhler (izquierda), pronuncia el discurso principal en la inauguración del CARTAC. Lo acompañan el Primer Ministro de Barbados, Owen Arthur (centro), y el Primer Ministro de Saint Kitts y Nevis, Denzel Douglas.*

El acontecimiento atrajo a distinguidos participantes regionales e internacionales, como el Secretario General de la CARICOM, Edwin Carrington, y los Primeros Ministros de Barbados, Owen Arthur; Granada, Keith Mitchell; San Vicente y las Granadinas, Ralph Gonsalves; Saint Kitts y Nevis, Denzil Douglas, y Santa Lucía, Kenny D. Anthony. También asistieron el Director Gerente del FMI, Horst Köhler; el Vicepresidente del Organismo Canadiense de Desarrollo Internacional, Robert Anderson; el Presidente del Banco de Desarrollo del Caribe, Compton Bourne, y Elena Martínez, Directora Regional del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

### Fortalecer la capacidad y compartir la responsabilidad

En su discurso inaugural, Köhler subrayó que el FMI concede gran importancia a una asistencia técnica destinada a promover la capacidad de un país

de elaborar y aplicar medidas macroeconómicas, fiscales y monetarias apropiadas y emprender reformas administrativas.

Köhler destacó, además, que el FMI tiene especial interés en que la asistencia técnica tenga lugar en un contexto de identificación de los países con sus programas, establecimiento de objetivos prioritarios y división eficaz del trabajo. Señaló que el CARTAC es un ejemplo elocuente de la manera de alcanzar ese objetivo. Como miembros de su comité consultivo, los gobiernos de los países del Caribe influirán poderosamente en la elaboración de los planes de asistencia técnica del Centro, que reflejarán así las prioridades nacionales y cuya ejecución será, en la mayor medida posible, una labor local. Se establecerá un estricto orden de prelación de los proyectos y se examinarán con detenimiento los principales ámbitos de gestión del gasto público en que deben introducirse mejoras a los efectos de un crecimiento económico sólido y sostenible. El carácter regional del CARTAC permitirá utilizar en forma óptima la experiencia técnica acumulada en la región y lograr que en los programas de asistencia técnica se haga hincapié en la coordinación y se evite la duplicación de esfuerzos.

Köhler mencionó especialmente el valioso aporte de Canadá. Ese país contribuyó en la fase de diseño del Centro y cubre más del 50% de las necesidades financieras del mismo.

### Puesta en marcha

Inmediatamente antes de las ceremonias inaugurales se reunió por primera vez el comité consultivo del CARTAC, bajo la presidencia del Gobernador del Banco Central de Barbados, Marion Williams. El comité acordó la estructura de gobierno del Centro y el procedimiento de determinación de sus prioridades para los próximos meses.

El Centro brindará asistencia técnica a través de un equipo de asesores residentes, a los que se agregarán especialistas a corto plazo. Habrá también un importante componente de capacitación, que ofrecerá seminarios a nivel nacional, cursos regionales de capacitación y programas de prácticas (pasantías para funcionarios públicos de nivel medio).

El CARTAC ha sido organizado como programa regional del PNUD; el FMI es la entidad ejecutora. En este contexto, el PNUD brinda respaldo administrativo y logístico y el FMI administra las operaciones del Centro, aporta los servicios de su coordinador de programa (Nigel Bradshaw) y contrata y supervisa desde el punto de vista técnico a su equipo de asesores, como garantía del control de calidad y la observancia de normas y prácticas óptimas internacionales.

### CARICOM

La Comunidad del Caribe, o CARICOM, fue creada en 1973. Los países miembros son: Anguila, Antigua y Barbuda, Bahamas, Barbados, Belice, Islas Caimán, Islas Turcas y Caicos, Islas Vírgenes Británicas, Dominica, Granada, Guyana, Haití, Jamaica, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Suriname y Trinidad y Tabago.

Los países y organismos que realizan los principales aportes, además de Canadá y el Fondo Monetario Internacional, son el Banco Interamericano de Desarrollo, el Banco Mundial, el Reino Unido y Estados Unidos. La Unión Europea ha dado a conocer su intención de proporcionar financiamiento a partir de 2002, y el Banco de Desarrollo del Caribe mantendrá

en comisión a uno de sus economistas en régimen de dedicación exclusiva. Los países participantes cubren los gastos administrativos del Centro, y el país anfitrión, Barbados, proporciona espacio de oficina y otras instalaciones. ■

Francisco Baker  
FMI, Departamento de Relaciones Externas

### Acuerdos de derecho de giro, SAF y SCLP al 31 de octubre

País miembro	Fecha del acuerdo	Fecha de vencimiento	Monto aprobado	Saldo no utilizado
(Millones de DEG)				
<b>Acuerdos de derecho de giro</b>				
Argentina <sup>1</sup>	10 marzo 2000	9 marzo 2003	16.936,80	7.180,49
Brasil <sup>1</sup>	14 septiembre 2001	13 diciembre 2002	12.144,40	8.468,82
Croacia	19 marzo 2001	18 mayo 2002	200,00	200,00
Ecuador	19 abril 2000	31 diciembre 2001	226,73	75,58
Gabón	23 octubre 2000	22 abril 2002	92,58	79,36
Letonia	20 abril 2001	19 diciembre 2002	33,00	33,00
Lituania	30 agosto 2001	29 marzo 2003	86,52	86,52
Panamá	30 junio 2000	29 marzo 2002	64,00	64,00
Perú	12 marzo 2001	11 marzo 2002	128,00	128,00
Rumania	31 octubre 2001	29 abril 2003	300,0	300,0
Serbia/Montenegro	11 junio 2001	31 marzo 2002	200,00	100,0
Sri Lanka	20 abril 2001	19 junio 2002	200,00	96,65
Turquía <sup>1</sup>	22 diciembre 1999	21 diciembre 2002	15.038,40	5.702,36
Uruguay	31 mayo 2000	31 marzo 2002	150,00	150,00
<b>Total</b>			<b>45.800,43</b>	<b>22.664,78</b>
<b>Acuerdos en el marco del SAF</b>				
Colombia	20 diciembre 1999	19 diciembre 2002	1.957,00	1.957,00
Indonesia	4 febrero 2000	31 diciembre 2002	3.638,00	2.477,20
Jordania	15 abril 1999	14 abril 2002	127,88	60,89
Kazajstán	13 diciembre 1999	12 diciembre 2002	329,10	329,10
Macedonia, ex Rep. Yug. de	29 noviembre 2000	28 noviembre 2003	24,12	22,97
Ucrania	4 septiembre 1998	15 agosto 2002	1.919,95	726,95
<b>Total</b>			<b>7.996,05</b>	<b>5.574,11</b>
<b>Acuerdos en el marco del SCLP</b>				
Armenia	23 mayo 2001	22 mayo 2004	69,00	59,00
Azerbaiyán	6 julio 2001	5 julio 2004	80,45	72,40
Benin	17 julio 2000	16 julio 2003	27,00	16,16
Bolivia	18 septiembre 1998	7 junio 2002	100,96	37,10
Burkina Faso	10 septiembre 1999	9 septiembre 2002	39,12	16,76
Camboya	22 octubre 1999	21 octubre 2002	58,50	25,07
Camerún	21 diciembre 2000	20 diciembre 2003	111,42	79,58
Chad	7 enero 2000	6 enero 2003	42,00	18,20
Djibouti	18 octubre 1999	17 octubre 2002	19,08	13,63
Etiopía	22 marzo 2001	21 marzo 2004	86,90	52,14
Gambia	29 junio 1998	31 diciembre 2001	20,61	3,44
Georgia	12 enero 2001	11 enero 2004	108,00	90,00
Ghana	3 mayo 1999	2 mayo 2002	228,80	105,17
Guinea	2 mayo 2001	1 mayo 2004	64,26	51,41
Guinea-Bissau	15 diciembre 2000	14 diciembre 2003	14,20	9,12
Guyana	15 julio 1998	31 diciembre 2001	53,76	28,88
Honduras	26 marzo 1999	31 diciembre 2002	156,75	48,45
Kenya	4 agosto 2000	3 agosto 2003	190,00	156,40
Lesotho	9 marzo 2001	8 marzo 2004	24,50	17,50
Macedonia, ex Rep. Yug. de	18 diciembre 2000	17 diciembre 2003	10,34	8,61
Madagascar	1 marzo 2001	29 febrero 2004	79,43	68,08
Malawi	21 diciembre 2000	20 diciembre 2003	45,11	38,67
Mali	6 agosto 1999	5 agosto 2003	51,32	26,40
Mauritania	21 julio 1999	20 julio 2002	42,49	18,21
Moldova	21 diciembre 2000	20 diciembre 2003	110,88	92,40
Mongolia	28 septiembre 2001	27 septiembre 2004	28,49	24,42
Mozambique	28 junio 1999	27 junio 2002	87,20	25,20
Nicaragua	18 marzo 1998	17 marzo 2002	148,96	33,64
Niger	22 diciembre 2000	21 diciembre 2003	59,20	42,28
República Centroafricana	20 julio 1998	19 enero 2002	49,44	24,96
República Democrática Popular Lao	25 abril 2001	24 abril 2004	31,70	27,17
Rwanda	24 junio 1998	30 abril 2002	71,40	9,52
Santo Tomé y Príncipe	28 abril 2000	27 abril 2003	6,66	4,76
Senegal	20 abril 1998	19 abril 2002	107,01	19,54
Sierra Leona	26 septiembre 2001	25 septiembre 2004	130,84	84,00
Tanzania	4 abril 2000	3 abril 2003	135,00	55,00
Tayikistán	24 junio 1998	24 diciembre 2001	100,30	22,02
Vietnam	13 abril 2001	12 abril 2004	290,00	248,60
Zambia	25 marzo 1999	28 marzo 2003	254,45	199,51
<b>Total</b>			<b>3.335,53</b>	<b>1.973,40</b>
<b>Gran total</b>			<b>57.132,01</b>	<b>30.212,29</b>

<sup>1</sup>Incluye los montos en el marco del servicio de complementación de reservas.  
SAF = servicio ampliado del FMI.  
SCLP = servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza.  
En algunos casos, los totales no coinciden con las sumas debido al redondeo de las cifras.

Datos: FMI, Departamento de Tesorería

Los países miembros que giran recursos del FMI "compran" monedas de otros países, o DEG, a cambio de un monto equivalente de su propia moneda.

## Qatar adopta una nueva estrategia de desarrollo y diversifica su economía

**Q**atar, una pequeña economía abierta situada en la zona meridional del golfo Pérsico, ha constituido recientemente el foco de atención de los medios de comunicación, tras haber sido el país anfitrión de varias reuniones internacionales y regionales, incluida la Conferencia Ministerial de la Organización Mundial del Comercio celebrada en los últimos días. Los notables resultados económicos logrados durante la segunda mitad de los años noventa, cuando Qatar se convirtió en el país de más rápido crecimiento del Consejo para la Cooperación en el Golfo (CCG) (véase el recuadro), han sido mucho menos difundidos. De hecho, en un entorno de inflación baja, la tasa media anual de crecimiento del PIB real ascendió a alrededor del 10%, nivel mucho más alto que la tasa media del 3,5% registrada en los demás países del CCG (véase el gráfico). ¿Cómo logró Qatar un nivel de crecimiento mucho más alto que el de los países vecinos? Diversificó su economía a través del desarrollo de sus grandes reservas de gas natural, que, según las estimaciones, ocupan el tercer lugar en volumen después de las de Rusia e Irán.

La década de los ochenta y principios de los noventa fueron de crecimiento lento para la economía de Qatar. Además, las reservas de petróleo disminuyeron rápidamente, y se prevé que éstas se agoten en unos 15 años, según los niveles de producción actuales y las reservas encontradas, cuyo volumen es pequeño en comparación con los niveles regionales.

Confrontado con la necesidad de reactivar el crecimiento y liberarse de su dependencia con respecto al petróleo, Qatar recurrió a sus grandes reservas de gas natural sin explotar y modificó su estrategia de desarrollo. Esta decisión dio muy buen resultado y el país registró un rápido aumento del crecimiento en la segunda mitad de los años noventa y un incremento del ingreso per cápita. El PIB per cápita aumentó de un nivel medio de US\$14.000 en cifras nominales a principios de los años noventa a más de US\$25.000 en 2000, uno de los niveles más altos del mundo.

### Consejo para la Cooperación en el Golfo

El CCG fue establecido en mayo de 1981 con el objeto de intensificar la cooperación económica internacional y regional de los países miembros —Arabia Saudita, Bahrein, Emiratos Árabes Unidos, Kuwait, Omán y Qatar— a través de la coordinación de políticas y la armonización normativa en varios campos. En consecuencia, se han eliminado los obstáculos a la libre circulación de bienes y servicios, mano de obra nacional y capital. Los ciudadanos y empresas de los países del CCG reciben el mismo tratamiento fiscal y pueden invertir en los mercados de valores o inmobiliarios de los países miembros. Además, los países del CCG han convenido en aplicar un arancel externo común a más tardar en marzo de 2005.

### La clave fue la diversificación

¿En qué consistió esa estrategia? Primero, los responsables de la política económica se centraron en la producción de gas natural para la generación de energía y la exportación. Se construyeron dos instalaciones de gas natural licuado (GNL): una a finales de 1996 y otra a mediados de 1999, con las cuales el año pasado se produjeron alrededor de 11 millones de toneladas de GNL, vendidas en su mayor parte a países de Asia a través de contratos a largo plazo. Los ingresos totales de la exportación de GNL aumentaron de US\$500 millones en 1997 a más de US\$3.000 millones en 2000 (casi el 36% de las exportaciones totales). Este aumento, junto con la fuerte recuperación de los precios mundiales del petróleo de los últimos años, contribuyó finalmente a que la balanza de pagos arrojara un saldo positivo en 1999.

Segundo, los responsables de la política económica ampliaron considerablemente la capacidad productiva de las industrias de uso intensivo de gas orientadas a la exportación, como los productos petroquímicos, el acero y los fertilizantes. De hecho, Qatar es el principal productor de fertilizantes químicos y productos petroquímicos del Oriente Medio.

Tercero, en los últimos años, se han adoptado varias medidas destinadas a fomentar el turismo, ampliando la capacidad hotelera y la red de servicio de la aerolínea nacional y promoviendo la celebración de conferencias internacionales en el país.

Al mismo tiempo, Qatar logró aumentar la capacidad productiva de petróleo crudo, manteniéndose dentro de los límites impuestos por la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEC). Los nuevos descubrimientos, la adopción por parte de las autoridades de métodos modernos de recuperación y unos contratos de exploración y producción más favorables con las empresas petrolíferas contribuyeron a aumentar la producción en un 70% entre mediados de los años noventa y 2000, cuando ésta alcanzó un nivel medio de alrededor de 700.000 barriles diarios.

### Clima favorable a las inversiones

Indudablemente, esta estrategia se benefició en gran medida de la aplicación de una serie de medidas estructurales de gran alcance orientadas a aumentar el papel del sector privado a través de la privatización de las empresas públicas y la creación de un entorno normativo favorable a las empresas. La primera venta importante de activos públicos se llevó a cabo a finales de 1998, cuando el gobierno vendió el 45% de su participación en el monopolio estatal de telecomunicaciones en el mercado nacional de valores.

Se ha avanzado mucho en la reestructuración del sector energético, lo que contribuirá a satisfacer las necesidades a más largo plazo de una población en constante



crecimiento y al desarrollo industrial de Qatar. Recientemente, se estableció la empresa de electricidad y agua potable de Qatar (cuya propiedad corresponde en un 57% a inversionistas privados) que se encarga de generar, transmitir y distribuir estos servicios. También se ha proyectado establecer la primera planta independiente de energía y agua potable, que se construirá conjuntamente con inversionistas extranjeros que controlarán inicialmente la mayor parte del capital. Se prevé que estas medidas contribuirán a adoptar nuevas tecnologías, mejorar la eficiencia y reducir la necesidad de proporcionar subvenciones públicas al sector energético.

El gobierno ha tomado, en los últimos años, varias medidas destinadas a promover la imagen de Qatar como entorno favorable a las inversiones. Estas medidas comprenden el mejoramiento de la ley de inversiones extranjeras, en virtud de la cual los inversionistas extranjeros pueden arrendar terrenos por un periodo de hasta 50 años y adquirir el 100% de la propiedad de una empresa (en comparación con el 49% en periodos anteriores) en la mayoría de los sectores, incluidos el de la agricultura, manufacturero, salud, educación y turismo. Además, se han agilizado los procedimientos de aprobación de las inversiones.

En los últimos años también se han reforzado los sectores financieros y de capital. En 1997, se estableció el mercado de valores de Doha y, en 2000, las autoridades concluyeron el proceso de liberalización de las tasas de interés de los depósitos en moneda local, iniciado dos años antes, lo que dio lugar a un fuerte aumento de los depósitos a plazo y de ahorro. El Banco Central de Qatar también elevó el coeficiente mínimo de capital al 10% con respecto al nivel mínimo del 8% recomendado internacionalmente, restringió los criterios de clasificación de los préstamos en mora y exigió a los bancos que nombraran a auditores independientes para evaluar sus niveles de reservas.

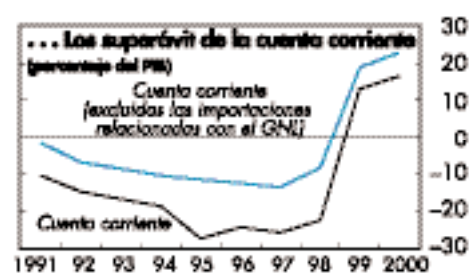
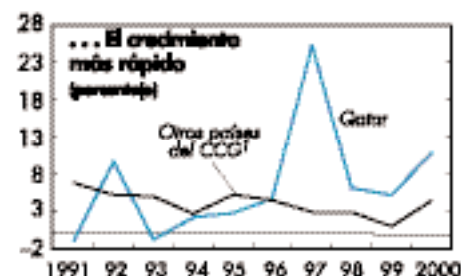
### Financiamiento de la estrategia

¿Cómo se financió esta nueva estrategia de desarrollo? Qatar se basó en la participación extranjera, a través de la inversión directa y la gestión, y solicitó un gran volumen de préstamos en los mercados internacionales. En consecuencia, se estima que la deuda externa de Qatar ascendía a alrededor del 250% de las exportaciones de bienes y servicios a finales de 1997 y 1998. Además, en un principio, la posición de la balanza de pagos en cuenta corriente se vio afectada considerablemente debido al aumento de las importaciones de GNL y otros insumos necesarios para los proyectos industriales.

Sin embargo, a finales de 2000, la deuda se redujo a un nivel inferior al 150% al aumentar rápidamente los ingresos de exportación debido al mayor volumen de petróleo y gas natural y a una relación de intercambio

más favorable. Menos del 40% de la deuda de Qatar se clasifica como deuda pública y deuda con garantía del Estado y se ha atendido el servicio de la deuda relacionada con los proyectos de gas natural con los ingresos de exportación de dichos proyectos. A fin de reestruc-

## Los mejores resultados económicos se ponen de manifiesto en ...



<sup>1</sup>Excluido Kuwait entre 1990 y 1993.

<sup>2</sup>Excluidos los bancos.

<sup>3</sup>Definido como saldo fiscal global, excluidos los ingresos del petróleo.

Datos: Autoridades de Qatar y estimaciones del personal técnico del FMI.

turar parte de la deuda, en junio de 2000, Qatar fue el primer país exportador de petróleo de la región en emitir bonos soberanos a 30 años. La prima de riesgo de estos bonos se ha reducido durante la mayor parte de 2001, lo que refleja una mayor confianza a nivel internacional en la economía y las perspectivas de Qatar.

Al mismo tiempo, Qatar realizó enérgicos esfuerzos por controlar el gasto público, que sólo registró un aumento del 15% entre el ejercicio fiscal 1996/97 y el 2000/01, si bien los ingresos del petróleo casi se duplicaron durante ese período y los ingresos no petroleros aumentaron debido al incremento de las tasas y cargos. En consecuencia, el saldo fiscal global pasó de un déficit que llegó a situarse por encima del 10% del PIB en 1998/99, cuando se desplomaron los precios mundiales del petróleo, a un superávit de alrededor del 7% del PIB en 2000/2001, destinándose la mayor parte de las recientes ganancias inesperadas del petróleo a la constitución de activos públicos.

Debido en gran medida al crecimiento restringido del gasto, el saldo fiscal no petrolero con respecto al PIB —un indicador útil de las tendencias fiscales subyacentes en los países exportadores de petróleo porque permite efectuar proyecciones a partir de las fluctuaciones de los ingresos del petróleo— ha mejorado considerablemente desde mediados de 1990. Ello implica que el consumo del gobierno se mantiene en una trayectoria compatible con el ingreso permanente



Laura Wallace  
Directora

Sheila Meehan • Elisa Diehl  
Natalie Hairfield  
Redactoras

Philip Torsani  
Director de artes gráficas  
Jack Federici  
Diseñador gráfico

**Edición en español**

División de Español  
Departamento de Tecnología  
y Servicios Generales

Lourdes Reviriego  
Traducción

Virginia Masoller  
Corrección de pruebas

Tania Fragnaud  
Autoedición

El Boletín (ISSN 0250-7240) es una publicación del FMI. Durante el año aparecen 23 números en español, francés e inglés, además del *Suplemento sobre el FMI* y un índice anual. Las opiniones e información publicadas no representan necesariamente la posición oficial del FMI. Los mapas que se publican para orientar a los lectores provienen de la sexta edición de *Atlas of the World*, de National Geographic; los nombres y las fronteras que aparecen en los mismos no reflejan la posición del FMI con respecto a la situación jurídica de ningún territorio, ni tampoco la conformidad de la institución en relación con dichas fronteras. El material publicado puede reproducirse mencionando la fuente de información. Las cartas al director deben dirigirse a: Current Publications Division, Room IS7-1100, IMF, Washington, D.C., 20431, EE.UU. Tel.: (202) 623-8585; dirección electrónica: [imfsurvey@imf.org](mailto:imfsurvey@imf.org). El Boletín del FMI se distribuye por correo aéreo (Canadá, Estados Unidos y México: *first class*; otros países: *airspeed*). El precio de la suscripción anual, para empresas privadas y particulares, es de US\$79. Las solicitudes de pedido deberán dirigirse a: Publication Services, Box X2001, IMF, Washington D.C. 20431, EE.UU. Tel.: (202) 623-7430. Fax: (202) 623-7201. Correo electrónico: [publications@imf.org](mailto:publications@imf.org).

proveniente del petróleo y del gas, lo que garantiza la equidad económica intergeneracional.

**Tareas pendientes**

¿Cuáles son las perspectivas de Qatar? Éstas son favorables a mediano plazo a pesar de la incertidumbre de los precios mundiales del petróleo y el deterioro de la situación mundial. Los contratos a largo plazo con empresas asiáticas, indias y europeas implican que el volumen de las exportaciones de GNL se elevará a más de 20 millones de toneladas en 2005, lo que convertirá al petróleo crudo en el principal producto de exportación de Qatar y contribuirá a mantener el superávit de la cuenta corriente en los próximos años. También se mantendrá el crecimiento de otras actividades no petroleras, como consecuencia de las inversiones en los sectores de la electricidad y el agua potable, el aumento de la capacidad productiva de las industrias basadas en el gas y el auge de la construcción relacionado con la red regional de gasoductos propuesta. En el frente fiscal, las exitosas reformas aplicadas en los últimos años contribuirán a mantener los superávits fiscales, aunque sean moderados, incluso si el precio mundial del petróleo crudo se reduce a un nivel inferior a US\$20 el barril.

Aunque las perspectivas sean favorables, Qatar debe adoptar cuanto antes medidas clave para aprovechar plenamente las ventajas de una economía mundial integrada, aunque sea incierta. Estas medidas comprenden:

- Mantener un superávit fiscal global como medida precautoria ante la probable dependencia continua de los ingresos del petróleo, que son volátiles, como fuente de ingreso en el futuro.
- Establecer un marco de política fiscal a mediano plazo, basado en precios moderados del petróleo a largo plazo con respecto a los ingresos del petróleo y el gasto, ampliando al mismo tiempo la base tributaria.
- Reestructurar el sistema de seguridad social, que ha seguido siendo sumamente generoso a pesar del alto nivel del ingreso per cápita de los ciudadanos de Qatar, a fin de mejorar la asignación de recursos y, en particular, reducir los gastos innecesarios.



Las reservas de gas natural de Qatar ocupan el tercer lugar del mundo.

- Reemplazar la estructura basada en subvenciones y exoneraciones temporales de impuestos a las industrias por una estructura de incentivos industriales basada en el mercado.
- Ampliar el papel del sector privado. Aunque las empresas públicas parecen funcionar de forma eficiente y contribuyen al presupuesto, es probable que la privatización ayude a ampliar la gama de actividades en que pueda participar el sector privado, fomentar el mercado de valores y atraer inversionistas extranjeros y conocimientos técnicos del exterior.
- Utilizar mecanismos basados en el mercado, como proporcionar capacitación y educación adecuadas, restringir el papel del gobierno como empleador de primera instancia y mejorar los servicios de colocación en el empleo.
- Mejorar el acceso del público a los datos económicos y financieros sobre Qatar a fin de reducir lo que los mercados de capital denominado “riesgo de información” y, por lo tanto, el costo de los préstamos externos.

En resumen, la estrategia de desarrollo de Qatar ha contribuido a aumentar la capacidad del país de hacer frente a las perturbaciones negativas relacionadas con el petróleo y la aplicación de una política prudente del gasto ha dado lugar a un presupuesto más resistente ante dichas perturbaciones. En este contexto, el mantenimiento de la disciplina fiscal, un sector financiero sólido, un mercado de trabajo flexible y la privatización siguen siendo elementos esenciales para sostener el ímpetu del crecimiento del país, generar empleo y atraer inversiones extranjeras en el futuro. ■

Tasas del FMI			
Semana del	Tasa de interés del DEG	Tasa de remuneración	Tasa de cargos
19 de noviembre	2,33	2,33	2,74
26 de noviembre	2,33	2,33	2,74

La tasa de interés del DEG y la tasa de remuneración se calculan como promedio ponderado de las tasas de interés de determinados valores financieros nacionales a corto plazo que se negocian en los mercados monetarios de los cinco países cuyas monedas constituyen la cesta de valoración del DEG. La tasa de remuneración es la tasa de rentabilidad del saldo remunerado de los países miembros en el tramo de reserva. La tasa de cargos, una proporción de la tasa de interés del DEG, es el costo del uso de los recursos financieros del FMI. Las tres tasas se calculan todos los viernes y se aplican a la semana siguiente. Las tasas básicas de remuneración y de cargos se ajustan además con arreglo a los mecanismos de distribución de la carga. Las tasas más recientes pueden obtenerse llamando al teléfono (202) 623-7171 o consultando Internet ([www.imf.org/cgi-shl/bur.pl?2001](http://www.imf.org/cgi-shl/bur.pl?2001)).

Puede obtenerse información general sobre financiamiento y tasas del FMI en [www.imf.org/external/fin.htm](http://www.imf.org/external/fin.htm).

Datos: FMI, Departamento de Tesorería